

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIIUM

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE
ET UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

Vol. 154

SCRIPTORES SYRI

TOMUS 73

DES HEILIGEN
EPHRAEM DES SYRERS
HYMNEN DE FIDE

HERAUSGEGEBEN

VON

EDMUND BECK

LOUVAIN
IMPRIMERIE ORIENTALISTE
L. DURBECQ
1955



08. JULI 1992

VORWORT

Ephräms Hymnensammlung *De Fide* ist von S. A. Assemani im 3. Band (syr.-lat.) der *E(ditio) R(omana)* nach zwei Handschriften der Bibliotheca Vaticana herausgegeben worden.

Er gab ihr eigenmächtig den Untertitel: *Sermones polemici octoginta septem adversus scrutatores* und wiederholt am oberen Rand der ungeraden Seiten als Titel: *Adversus scrutatores Sermones*, auch bei den Hymnen 81-87, die er, frei nach den Handschriften, mit *Margarita seu de Fide septem* einführt.

Überall ist hier das Wort «Sermones» falsch; denn es sind *madrâšê* d.h. Hymnen in Strophenform. Das «Sermones» des Assemani ist um so irreführender als er unmittelbar auf diese «Sermones» andere mit dem gleichen Thema folgen lässt (S. 164: *In idem argumentum sermones tres*), die diesmal wirklich Sermones sind (siebensilbige Verszeilen ohne Strophengliederung) und ein aus der nisibenischen Zeit stammendes, von den Hymnen *De Fide* völlig verschiedenes Werk darstellen.

S. A. Assemani ist nun bekanntlich überhaupt sehr frei mit dem Text der Handschriften umgegangen, besonders in den Fällen, wo die eine seiner Handschriften (111) einen kaum mehr lesbaren Text bot und die andere (113) wegen Ausfalls von Blättern nicht zur Ergänzung herangezogen werden konnte. Hier bietet er nicht selten eigne Dichtung. Es muss daher betont werden: wenn in Stellen wie Hy. 18, 15 (ER 35 A), 19, 1 (ER 35 C), 20, 3 (ER 36 E), 22, 5-6 (ER 39 D/E), 52, 11 (ER 97 B/C), 59, 9 (fehlt in ER), 59, 10 (ER 113 D), 60, 1 (fehlt in ER), 60, 2-4 (ER 114 E) u. ä. die Editio Romana einen ganz anderen Text bietet als die vorliegende Neuausgabe, darf man nicht einen andren handschriftlichen Text vermuten¹. Es sind freie Erfindungen Assemanis; denn die Buchstabenreste und nicht selten auch der klare Text seiner Handschriften beweisen, dass auch an diesen Stellen ein mit den Londonern

¹ W. Wright spricht vorsichtigerweise nur von der ER in seinem *Catalogue of Syriac Manuscripts in the British Museum* (London, 1871), S. 409: «The text (add. 12176) presents many variations from that of the Roman edition, sometimes even in the division of the hymns.»

Handschriften im Kern identischer Text vorliegt. Das gleiche gilt in erhöhtem Masse von formal oder auch sachlich theologisch erklärenden Zusätzen zu völlig klar erhaltenen Textstellen wie in Hy. 46, 3 (ER 83 D) und 59, 3 (ER 112 D).

I. — HANDSCHRIFTEN

Die vorliegende Edition beschränkt sich auf die alten Handschriften aus dem 6. Jahrhundert, welche aus dem syrischen Muttergotteskloster der sketischen Wüste in die Vatikana und in das Britische Museum gekommen sind. Drei von ihnen enthalten bzw. enthielten die Sammlung der Hymnen *De Fide* vollständig, was von späteren Handschriften von vornherein nicht mehr zu hoffen ist. Denn schon die älteste aller datierten Ephrämhandschriften, Br. M. add. 14571, bietet aus umfangreicheren Sammlungen nur mehr ausgewählte Hymnen, aus *De Fide* nur sieben.

1) Handschrift **A** = Brit. Mus. add. 12 176. Format des Pergamentkodex nach W. Wright : 12 3/8 in. by 9 5/8. Die Seiten sind dreikolumnig beschrieben, die Kolumne mit über 40 Zeilen. Die Estrangeloschrift verrät nach Wright einen edessenischen Schreiber des V. oder VI. Jahrhunderts. Verglichen mit der Schrift der folgenden Codices zeigt sie eine mehr kursive Art². Inhalt : auf den ersten drei Blättern ein *sermo admonitionis* von jüngerer Hand; dann folgen die Hymnen *De Fide*; anschliessend die Hymnen *Contra Haereses*, die auch in Cod. vat. sir. 111 auf die Hymnen *De Fide* folgen.

2) Handschrift **B** = Cod. vat. sir. 111. Ein Pergamentkodex von 24 × 31 cm, gleichfalls dreikolumnig beschrieben, die Kolumne zu ungefähr 40 Zeilen. Nach dem Kolophon (von der gleichen Hand wie der Codex) aus dem Jahr 834 (der Griechen) = 522. Inhalt : Hymnen *De Ecclesia*, *De Virginitate*, *De Fide*, *Contra Haereses* und *De Paradiso*. Die schöne Estrangeloschrift des Codex ist leider vielfach besonders in der ersten Hälfte unlesbar geworden (beim Transport nach Rom in den Nil gefallen).

3) Handschrift **C** = Cod. vat. sir. 113. Format 12 × 18 cm, ganz-

² Für ein verhältnismässig jüngeres Alter dieses Codex könnte man auf Hy. 53, 1, 5 (S. 165, 1) verweisen, wo der einzige Fall vorzuliegen scheint, in dem die 3. Pers. Fem. Pl. Perf. mit dem (aus dem Imperativ stammenden) yod geschrieben wird. Doch bleibt auch in **A** dieser Fall völlig isoliert.

seitig beschrieben, enthält nur die Hymnen *De Fide*. Mehrere Blätter gingen verloren. Es fehlen Hy. 1, 1-1, 3; Hy. 18, 7-31, 7 (auch schon in Hy. 12-17 Text schwer beschädigt); Hy. 59, 4-67, 2; Hy. 85, 2-87, 9. Gleiche Schrift wie Cod. vat. sir. 112, der nach dem Kolophon (von späterer Hand als der Codex, gegen Assemani, Katalog) aus dem Jahr 863 = 552 stammt.

4) Handschrift **D** = Brit. Mus. add. 14571. Format nach W. Wright : 9 5/8 in. by 6 1/4. Zweikolumnig beschrieben, die Kolumne zu 29-37 Zeilen. Nach dem Kolophon von einem edessenischen Schreiber (Julian) im Jahr 830 = 519 geschrieben. Inhalt : vollständig nur kleinere Sammlungen von Hymnen wie *De Paradiso* und *De Nativitate*; im übrigen eine etwas nachlässig hergestellte Sammlung verschiedener Hymnen (Hy. 29 *De Ecclesia* erscheint zweimal in fol. 48/9 und 67/8 mit Varianten!). Von *De Fide* finden sich (auf Carm. Nisib. 39 folgend) die Hymnen 10, 11, 12, 14, 21, 23 zusammenhängend auf fol. 60-67 und nach der Wiederholung des 29. Hy. *De Ecclesia* und einem Hymnus *De Mortuis* noch *De Fide* Hy. 32 (fol. 69-70).

II. — VERHÄLTNIS DER HSS ZUEINANDER

Der Text von **A** weist mehr Schreibfehler auf als der von **B**. Seine Varianten gegenüber **B** erschöpfen sich nicht im Formalen und Minus eines α und 1; Synonyma) sondern betreffen manchmal auch den Sinn, wobei gelegentlich dem Text von **A** der Vorzug gebührt³. Die Unabhängigkeit der Hs **A** von **B** zeigt sich am klarsten in den Responsorien, die mehrmals völlig voneinander abweichen. Das Verhältnis der Hss zueinander ist hierin folgendes :

Hy. 6 : **A** gegen **B** (**C** nach **B** korr.)

Hy. 11 : **AC** gegen **BD**

Hy. 12 : **AC** gegen **BD**

Hy. 14 : **A** gegen **BD** (**C** unlesbar)

Hy. 15 : **AC** gegen **B** (**D** fehlt)

Hy. 16 : **AC** gegen **B** (**D** fehlt)

Hy. 20 : **A** gegen **B** (**CD** fehlen)

Hy. 43 : **AC** gegen **B** (**D** fehlt)

Hy. 44 : **AC** gegen **B** (**D** fehlt)

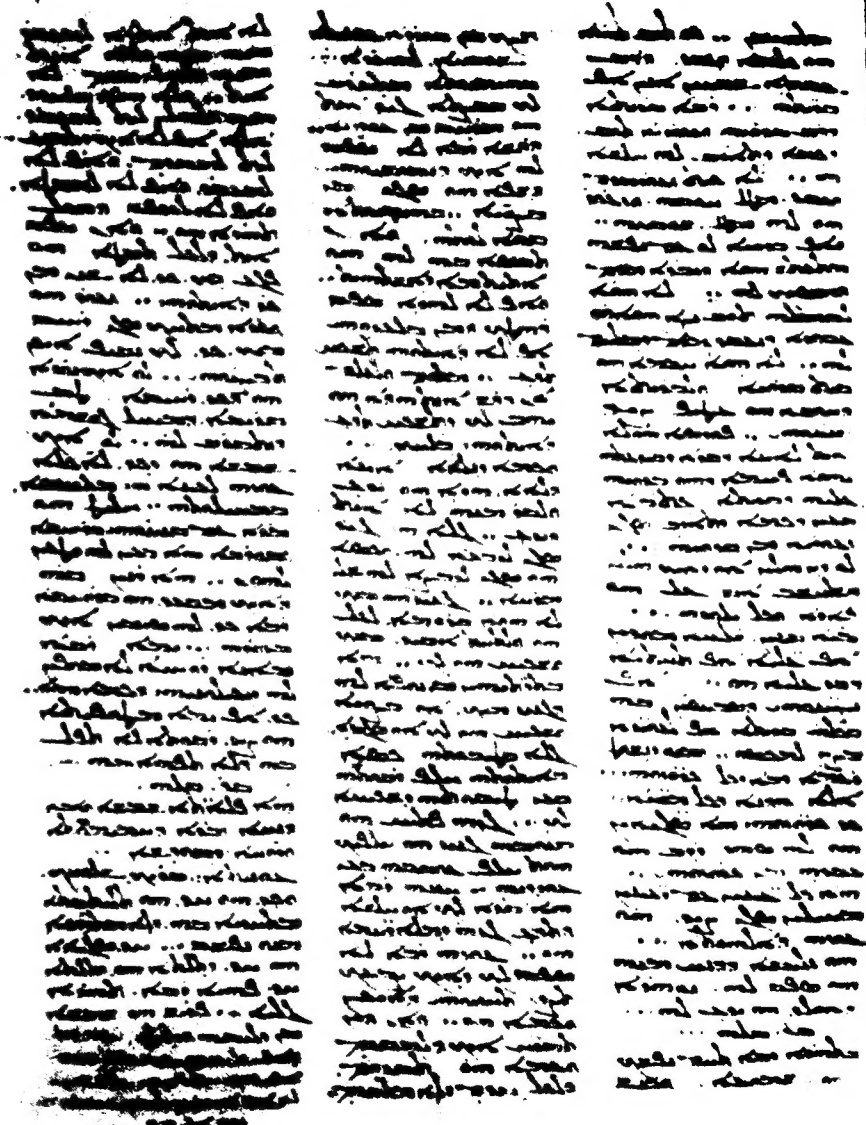
³ Vgl. vor allem Hy. 12, 20, 4 (S. 60, 2).

- Hy. 47 : **AC** gegen **B** (**D** fehlt)
 Hy. 58 : **AC** gegen **B** (**D** fehlt)
 Hy. 63 : **A** gegen **B** (**CD** fehlen)
 Hy. 74 : **AC** gegen **B** (**D** fehlt)
 Hy. 86 : **A** gegen **B** (**CD** fehlen)

Die Übersicht ergibt ein klares Zusammengehen von **A** und **C**. Das ist um so auffälliger als sonst in den Varianten **C** oft auf Seiten von **B** gegen **A** steht. So z. B. in der verschiedenen Einreihung eines Strophengliedes in Hy. 7, 9. Doch in dem responsorienartigen Schlussglied der 4. Str. des 50. Hy. weichen die zur Stelle allein vorhandenen Hss **B** und **C** wieder völlig von einander ab.

In der zuletzt zitierten Strophe hat **B** gegenüber **C** auch das Minus einer halben Strophenzeile. Auch hier geht **C** in Hy. 4, 14 mit **A** zusammen, indem beide Hss. die 6. Strophenzeile bieten, die in **B** fehlt. Doch findet sich in der gleichen Frage auch ein Zusammengehen von **B** und **C** gegen **A**: in Hy. 5, 7 fehlt in **A** die 7. Strophenzeile, die **BC** bieten.

In der Abgrenzung der Hymnen weichen die Hss in zwei Fällen von einander ab. Dabei steht, wenigstens in einem Fall, **C** wieder auf Seiten von **A**. In der Gruppe der Hymnen 49-65, die durch ihre Melodienangabe eingeführt und am Schluss des letzten Hy. durch einen eignen Schlussvermerk mit Angabe der Zahl der Hymnen dieser Gruppe abgeschlossen wird, verbindet **A** und **C** den 49. und 50. Hy. zu einem einzigen und zählen dementsprechend auch im Schlussvermerk nur sechzehn Hymnen im Gegensatz zu **B**, die ihre siebzehn Hymnen vermerkt. Die anschließende Gruppe, Hy. 66-78, teilt **B** in 13 Hymnen auf mit (teilweiser) Numerierung der einzelnen Hymnen. **A** zieht dagegen Hy. 77 u. 78 zusammen (es fehlen Trennungspunkte, *bar qâleh* u. *Responsorium*). **C** hat zwar das *bar qâleh* wie **B**, es fehlt aber wie in **A** das *Responsorium*. Auf diese Weise ergibt sich als Gesamtzahl der Hymnen in **B** 87, in **A** nur 85 und in **C** 86. Trotzdem haben alle drei Hss übereinstimmend im Schlussvermerk: „Zu Ende sind die 87 Hymnen über den Glauben“! Eine unmittelbare Abhängigkeit der Hs **A** von **B** scheidet aus, wie wir sahen, und damit auch die Annahme einer mechanischen Übernahme dieser Schlussnotiz. Es war vielmehr offenbar allgemein bekannt, dass die Sammlung *De Fide* 87 Hymnen enthielt, und die Schreiber gaben sich keine Mühe genau nachzuzählen.



III. — HYMNEN DE MARGARITA

Die Festigkeit der Zahl 87 beweist nun aber auch, dass die letzte Gruppe, Hy. 81-87, schon lange mit der Hymnensammlung *De Fide* verbunden war. Es sind dies die bekannten Hymnen *De Margarita*. Alle drei Hss leiten sie ein mit der Überschrift: 'al margânîta. Ein solcher Untertitel steht zwar in unsrer Sammlung vereinzelt, findet sich aber mehrfach in der Sammlung *De Virginitate*. Er berechtigt daher nicht zur Abtrennung. Ferner dient das Bild der Perle völlig dem übergreifenden Thema des Glaubens, der Unerforschbarkeit des Sohnes im Kampf gegen die Arianer. Weiterhin lässt A mit Recht die Hymnen *De Margarita* schon mit dem 85. Hy. schliessen (Schlussvermerk: zu Ende sind die Hymnen über die Perle). Denn der 86. Hy. beginnt wieder ausschliesslich mit dem Thema des Glaubens, nur in seinem Verlauf taucht noch einmal das Motiv der Perle auf; im Schlusshymnus (87) ist von ihr überhaupt nicht mehr die Rede. Zusammenfassend kann man daher wohl sagen: die fünf Hymnen *De Margarita* (= *De Fide* 81-85) haben niemals ein selbständiges Werk Ephräms gebildet, das unter dem Titel der Perle allgemein bekannt geworden wäre. Daraus erklärt es sich, dass Severus von Antiochien, als er zur Widerlegung der Dyophysiten, die sich auf eine Rede Ephräms über die Perle beriefen, in Edessa und Mesopotamien sich nach dieser erkundigte, die Antwort erhalten konnte, man kenne nicht einmal den Titel eines derartigen Werkes⁴. Übrigens haben sich die Dyophysiten ganz zweifellos auf die griechische Schrift berufen, die in ER II 259-79 abgedruckt ist und die den Titel führt: Λόγος κατὰ αἰρετικῶν ἐν ᾧ καὶ ἀπόδειξις ἐκ φανερῶν ὑποδειγμάτων τοῦ τε μαργαρίτου καὶ τῶν λοιπῶν συνάγουσα πιστὸν... eine Schrift, die sicher nicht von Ephräm stammt. Denn sie setzt ganz klar die Zeit des christologischen Streites voraus; auch ihr Hauptanliegen, die Verteidigung der *virginitas in partu* in einer Polemik gegen gnostische Anschauungen, spricht gegen Ephräm als Verfasser⁵. Dazu kommt, dass die fünf echten Hymnen über die Perle nur einmal flüchtig den Mythos erwähnen, und zwar in der Form der Entstehung der Perle aus der Befruch-

⁴ Severi Antiocheni, *liber contra impium Grammaticum*, CSCO, vol. 102, p. 179 (Louvain, 1952).

⁵ Vgl. E. BECK, *Ephräms Reden über den Glauben*, Rom, 1953, S. 95-107.

tung der Muschel durch den Himmelstau (Hy. 84, 14). Der griechische Sermo dagegen verwertet ausschliesslich und sehr breit die andre Form, nämlich die Befruchtung durch den Blitz. Gegen die Echtheit der Hymnen *De Fide* 81-85 (= *De Margarita*) können weder formal noch inhaltlich Bedenken erhoben werden.

IV. — TEXTGESTALTUNG

Der Text der vorliegende Ausgabe ist der Text der Hs. **A**. Sie musste zur Basishandschrift gewählt werden, weil sie den Text am vollständigsten bietet. Es werden grundsätzlich auch die Fehler dieser Handschrift beibehalten; umgekehrt werden auch die (Schreib)fehler der anderen Hss als Varianten angeführt, damit man einen Einblick gewinnt in die Fehlermöglichkeiten aller Handschriften. Verbesserungen nach den anderen Hss werden in den Variantenangaben des Apparats mit einem *lege, corrige, omitte* oder *adde* eingeführt; fehlt dabei der Verweis auf Hss, dann sind es eigne Verbesserungsvorschläge. Buchstaben oder Wörter, die aus den andren Hss in den Text der Ausgabe (= **A**) übernommen wurden, sind in eckige Klammern gesetzt mit Verweis auf die Hss, aus denen die Ergänzung stammt, im Apparat. Dabei handelt es sich nur in Hy. 1, 1 und 3, 3 um Ergänzung von Buchstaben und Wörtern, die in **A** verwischt sind, in allen übrigen Fällen liegen Auslassungen von **A** vor. In der durch den Ausfall eines Blattes der Hs **A** entstandenen Lücke, Hy. 50, 2, 1-52, 14, 4, tritt **C** an die Stelle von **A** als Basishandschrift, wiederum weil nur sie den Text vollständig bietet.

V. — PUNKTATION

Alle Handschriften haben ihrem Alter entsprechend keine Vokalzeichen⁶ sondern nur folgende Punkte zur Unterscheidung gleichgeschriebener Wörter und Formen: die Pluralpunkte, den Punkt der Genusunterscheidung im Pron. suff. 3. P. Sg. (z.B. **ܐܘܠܐ** und **ܐܘܠܐ**), den Punkt, der Pe'al und Pa'el unterscheidet, und den Punkt des aktiven Partizips Pe'al, der vom Pa'elpunkt nicht etwa



⁶ Nur bei der Schreibung der Hs **C**: **ܐܘܠܐ** kann man zweifeln, ob nicht schon das nestorianische *Hbāšā* vorliegt.

durch ausschliessliche Setzung auf den ersten Konsonanten zu unterscheiden ist; er kann auf allen drei Konsonanten sich finden, wenigstens in **A** und **C**, wo man ein **ܐܘܠܐ** in Hy. 7, 4, 5, ein **ܐܘܠܐ** in Hy. 14, 10, 1 und ein **ܐܘܠܐ** in Hy. 52, 10, 6 hat. Seltener sind Punkte, die gleichgeschriebene Nomina unterscheiden wie **ܡܠܟܐ** (*melkâ*) und **ܡܠܟܐ** (*malkâ*) oder **ܥܒܕܐ** (*'abdâ*) und **ܥܒܕܐ** (*'bādâ*). Hieher gehört auch das häufigere **ܡܢܐ** (*manû*) und **ܡܢܐ** (*mānaw*). In **B** u. **C**, gelegentlich auch in **A**, findet sich mehrfach bei den Verben tertiae yod ein Punkt zur Bezeichnung des Partizips Passiv: **ܫܪܐ** (*šrē*) und **ܫܪܐ** (*glē*). In der Trennung der 3. P. fem. Perfekt Pe'al von der 1. P. Sg. steht der Punkt der 3. Person häufiger als der der ersten: **ܫܪܐ** gegen **ܫܪܐ**.


Nun zu den einzelnen Handschriften. Für **C** hat man ein Beispiel in den Hy. 50, 2-52, 14, da konsequenterweise mit der Basishandschrift auch ihre Punktation wiedergegeben wird. Die relativ reichste und für das Verständnis des Textes wertvollste Punktation hat **B**, die jedoch in dieser Publikation nur in Variantenangaben zur Geltung kommen kann. In der in Vorbereitung befindlichen Edition der Hymnen gegen die Häretiker wird **B** als Basishandschrift erscheinen und damit auch ihre Punktation. Eine **B** allein eigentümliche Punktierung sei hier schon kurz erwähnt: **B** schreibt durchgängig die mit der Pluralform *mārē* gleichlautende Form des status constructus singularis von *mārâ* mit den Pluralpunkten.

Der Text der Edition bietet die Punktation der Basishandschrift **A**. Zweifellos falsche Punkte wurden weggelassen. Abweichungen der anderen Handschriften von der Punktation der Basishandschrift werden nur dort wie Varianten gegeben, wo sie von grammatischem oder sachlichem Interesse sind. Die Punktation von **A** ist sehr spärlich, nur in den ersten zehn Hymnen etwas reichlicher. Im grossen und ganzen läuft die durch die Umstände notwendig gewordene Wahl der Hs **A** auf die Publikation eines so gut wie unpunktierten Textes hinaus. Man muss daher aus der Übersetzung feststellen, wie der Text von mir gelesen wurde, ob Singular (manchmal auch gegen das Pluralzeichen des Textes) oder Plural, Partizip oder Perfekt, Maskulinum oder Femininum u.s.w. Dies hat neben Nachteilen auch den Vorzug, dass der Leser des syrischen Textes nicht von vornherein auf das Geleise einer bestimmten Auffassung gescho-

ben und damit in der Selbständigkeit seines Urteils beeinträchtigt wird.

Nachtrag : Umstellungs- und Tilgungspunkte. Als Zeichen dafür, dass zwei Wörter oder auch nur zwei Buchstaben umzustellen sind, finden sich in **A** und **B** die von W. Wright in seinem Katalog (III. Preface, XXVII-VIII) für diese Codices erwähnten drei dreieckförmig angeordneten Punkte. Als Beispiel für die Umstellung einzelner Buchstaben sei nachgetragen, dass in dem zu Hy. 2, 10, 1 für **B** angeführten  der Fehler durch jene Punkte berichtigt wird. Nur **B** kennt darüber hinaus auch noch Tilgungspunkte. So wird in Hy. 63, 8, 5 ein gegen das Metrum verstossendes *ba-šmā* und in 63, 7, 2 ein *'al* durch Punkte über und unter jedem Konsonanten getilgt. In Hy. 72, 1, 2 erhält das zu tilgende  neben einem oberen und unteren Punkt auch noch einen vorangehenden und nachfolgenden ⁷. Jünger scheint die Art zu tilgen zu sein, die sich in **C** findet, nämlich durch kleine Strichelchen am oberen und unteren Rand der Buchstaben. In **B** wird auf diese Weise in Hy. 6, 11, 8 die im Apparat angegebene Variante der Variante von **C** angeglichen!

VI. — INTERPUNKTION UND METRISCHE FORM

Zur Angabe der metrischen Gliederung benützen die Hss die Interpunktionszeichen, da ja zumeist die metrische Gliederung mit der sprachlogischen zusammenfällt. Dass aber diese Interpunktion in unseren Hss in erster Linie die metrische Gliederung angeben will, geht daraus hervor, dass bei einfachen Rythmen, wie z.B. bei den unverändert wiederkehrenden Viersilbern der Hy. 66-78 die Interpunktion in allen Hss sehr spärlich ist. In komplizierteren Metren sind die Punkte reichlicher aber wohl nirgendwo vollständig. Ferner werden gelegentlich sprachlogisch eng zusammengehörige Teile durch die Punktierung auseinandergerissen, am auffälligsten die mehrmals wiederkehrende Trennung der Konjunktion . Nicht alle Interpunktionsangaben stammen von den ersten Schreibern. In **B** und **C** konnte ich das gelegentlich aus dem Unterschied in der Tinte sehen. Ferner mussten gerade auch in **B** und **C**

⁷ Manchmal scheint auch ein einzelner einem einzigen Konsonanten übergesetzter Punkt diesen tilgen zu wollen; so z.B. bei dem *Rēš* des zu Hy. 62, 8, 2 angeführten Schreibfehlers der Hs **B**.

die Punkte öfters zwischen zwei ganz nah aufeinander geschriebene Wörter hinein gezwängt werden.

Nun zu den verschiedenen Zeichen in den einzelnen Handschriften. **A** kennt fast nur den einfachen Punkt zwischen zwei Wörtern. In den Hy. 4-9 sind mehrmals Punkte gesetzt worden, die ein Späterer als falsch erkannte. Vgl. Hy. 5, 5, 10, wo der falsche Punkt deutlich auf die Auslassung eines Wortes zurückgeht. Der spätere Korrektor bringt nun seine Punkte an; die falschen tilgt er manchmal durch Umwandlung des Punktes in ein schräges Strichlein, vielfach lässt er sie auch stehen. Das ist von Wichtigkeit zur Beurteilung einiger Punktangaben in diesen Hymnen. In **B** findet sich darüber hinaus auch ein einzelner Punkt unter dem letzten Konsonanten des letzten Wortes, in **B** und **C** eine Verbindung dieses Punktes mit dem zwischen die Wörter gesetzten Punkt sowie auch die Verbindung des Zwischenpunktes mit einem Punkt über dem letzten Konsonanten des vorangehenden Wortes; ferner Zusammenziehung beider Punkte nebst Übergangsformen.


VII. — METRISCHE GLIEDERUNG IN DER AUSGABE

Es gelten folgende Regeln : Bei einfachen klaren Metren werden die metrischen Glieder durch die äussere Anordnung (Zwischenräume und neue Zeile) kenntlich gemacht, ohne Asterisken. Bei komplizierten Metren, wo die Punktation der Hss weder einheitlich noch vollständig ist, wird nicht ein subjektiv zurechtgelegtes Schema durchgeführt, sondern die Edition hält sich folgendermassen an die Punktation der Hss :

a) Bei Zeilenenden der Edition ohne Asteriskus ist wenigstens in einer Handschrift der Trennungspunkt vorhanden. In den wenigen Fällen, wo das nicht der Fall ist, wird ein Asteriskus gesetzt mit Verweis auf die Angabe im Apparat : *deest in Mss.* Ferner wurde am Zeilenende ein Asteriskus gesetzt mit Verweis auf die Hss, die an dieser Stelle einen Trennungspunkt haben, wo diese Angabe eine bessere Beurteilung des innerhalb der Zeile vermerkten Trennungspunktes ermöglicht.

b) Finden sich zu längeren Stichen der Edition vereinzelt unterteilende Punkte in den Hss, so erscheinen diese Punkte als Asterisken im Text mit Verweis auf die Hss, die diese Punkte bieten, im Apparat.

Auf diese Weise wird ohne subjektive Ergänzungen denen, die die Metren genauer analysieren oder allgemein metrische Studien anstellen wollen, das Material der Hss zur Verfügung gestellt. Soweit das in einer Edition möglich ist. Denn oft ist es nicht leicht, diese Punkte mit Sicherheit in den Hss festzustellen, von diakritischen Punkten oder auch von blossen Flecken u. ä. zu unterscheiden.

Der Grundsatz, möglichst treu nur die Hss wiederzugeben, galt auch in der Frage von Ergänzungen *metri causa*. Es wurde keine einzige vorgenommen, auch nicht dort, wo in eindeutig vier- und siebensilbigen Metren wie in den Hy. 1-3 und 66-87 in einem Glied eine Silbe zu fehlen scheint und wo eine Ergänzung durch ein (syllabisches) *hū* oder durch eine einsilbige Partikel nicht allzu ferne liegt, wenn man die vielen Varianten berücksichtigt, die hierin die Hss aufweisen. Die ER hat nach ihrer Art auch hier keinerlei Bedenken gekannt. Man hat derartige Ergänzungen gegen alle ihre Hss z.B. in Hy. 1, 18, 1; 2, 15, 2; 3, 3, 2; in 67, 4, 1; 69, 12, 1; 71, 8, 1; 72, 18, 1; 77, 15, 1; 78, 19, 1; 78, 27, 1; 80, 7, 1 u. ä. Ergänzt werden: *hū*, *wa-*, *hwā*, *'att*, *lan*, *lam*. Wie problematisch aber solche Ergänzungen sind, dafür nur zwei Beispiele aus den angeführten Fällen. In Hy. 3, 3, 2 übernimmt ER das *da-graw* der Hs C. Weil nun die Strophenzeile so nur 6 statt 7 Silben hat, ergänzt ER ein *hwaw*. Die ER hätte aber nur die Variante von B berücksichtigen sollen, wo statt *graw* ein *qrā'uk* steht. In Hy. 2, 15, 2 lautet ein Siebensilber nach ABC:  ER fand darin nur sechs Silben u. ergänzte nach dem Verb ein *lam*. Man braucht aber nur dem Alaf der Verbform seinen Lautwert zurückzugeben und man hat sieben Silben auch im Text der Hss!

Zu den einzelnen Metren ist Folgendes zu bemerken:

- Hy. 1: Metrum ohne Schwierigkeiten, sechs Siebensilber; vgl. LAMY IV, 494 mit weiteren Beispielen.
- Hy. 2-3: Vier Siebensilber. Die falsche Melodienangabe in A ist ein Versehen; denn auch nach A ist die Melodie « *alāhā b-rahmaw* » ganz anders gebaut; vgl. Hy. 26-30.
- Hy. 4-9: Das Metrum dieser Hymnen ist sicher nicht identisch mit dem der Hy. 49-65 (gegen LAMY, IV, 493). Die Elfszahl der Glieder, die ich gebe, geht evident hervor aus Hy. 6, 5 mit dem durchgängigen Reimwort: *'att*⁸.

⁸ Dieses *'att* findet sich in allen drei Hss. Nur B lässt es versehentlich

- Hy. 10-25: LAMY (IV, 488) gibt in Übereinstimmung mit Bickell folgendes Schema: 5-6-7-8-8-5. Damit ist die Gesamtzahl der Silben wohl richtig angegeben. In der Aufteilung aber ergab sich mir eine Viergliederung aus der Punktation der Hss in Übereinstimmung mit der gedanklichen Gliederung wie etwa in Hy. 18, 15 (11-11-8-9); ebenso in Hy. 22, 3; 22, 6-9; 23, 6 (hier mit voller Übereinstimmung der Punktation der Hss mit den Sinnabschnitten: 11-11-8-9). Zumeist ist dabei das elf der beiden ersten Glieder in 5-6 teilbar, das 3. Glied in 4-4 und das letzte in 4-5, wobei öfters das fünfsilbige Schlussglied responsorienartig isoliert erscheint. In solchen und ähnlichen Fällen bildet dieser Fünfsilber in der Edition für sich allein die Schlusszeile.
- Hy. 26-30 und Hy. 79: Die Struktur dieser Melodie (*alāhā b-rahmaw* = Anfang von Hy. 29) ist schwer zu bestimmen. Entgegen den zehn Gliedern, die LAMY (IV, 489) dafür ansetzt, gebe ich nur acht, weil diese sich mir noch am klarsten aus der Interpunktion der Hss ergaben. Besonders spricht für sie Hy. 28, 7 (teilweise auch 28, 15), weil hier durchgängig Reime zur Punktierung hinzu kommen. Sehr klar gebaut ist ferner Hy. 30, 2.
- Hy. 31 und 39-48: Das eindeutige Metrum aller Hymnen *De Paradiso* mit dem Schema 10 (5-5), 10 (5-5), 10 (5-5), 7 (5-2), 10 (5-5), 10 (5-5).
- Hy. 32-33: Dreimal zwei Fünfsilber, vgl. LAMY IV, 489.
- Hy. 34-35: Die Punktation spricht für die Achtzahl der Stichen, die schon LAMY (IV, 488) annahm. Der Wechsel der Länge der einzelnen Stichen bleibt unklar. In Hy. 35 hat von der 4. Strophe an jede Strophe einen responsorienartigen Schluss, den aber nur B durch eigne Asterisken von der übrigen Strophe trennt. In Hy. 34, 5 scheint die erste u. vor allem die letzte Strophenzeile die übliche Silbenzahl weit zu überschreiten.
- Hy. 36-38: Für die Melodie dieser Hymnen (*ō bar hērē*) kennt auch LAMY keine weiteren Beispiele (IV, 486). Er teilt sie in 5 Glieder (7-8-8-4-8). Ich biete sie in vier Verszeilen, mit Angabe

im vorletzten Glied aus (was im Apparat nachzutragen ist), und ihr folgend auch die ER.

XII

VORWORT

weiterer Gliederungspunkte der Hss, die weder einheitlich noch regelmässig auftreten.

Hy. 49-65 : Zeile von 5-5 Silben, sechsmal wiederholt, wobei das letzte fünfsilbige Glied responsorienartigen Charakter hat. Hy. 49 bringt dazu ein eignes gleichfalls fünfsilbiges Responso-
rium. Von Hy. 53 ab wird das letzte fünfsilbige Glied der ersten Strophe als Responso-
rium eingeführt und in den folgen-
den Strophen fehlt dann dieses letzte Glied; offenbar war an seiner Stelle das Responso-
rium zu wiederholen.

Hy. 66-78 : Fünf Versilber. Die Melodienbezeichnung ist der An-
fang von Hy. 69.

Hy. 80 : Zwölf Versilber. Zur Frage der Gruppierung dieser Versilber vgl. Hy. 81-87. Bei der Melodienangabe ist in **A** nach dem *bar qâleh* das Melodienstichwort versehentlich ausgefallen, wie aus *Contra Haereses XII* bewiesen werden kann, wo **A** und **B** übereinstimmend die gleiche Angabe vollständig bieten : *bar qâleh d-kullâh britâ h̄baltâk*.

Hy. 81-87 : Zehn Versilber. Ob und wie hier und in Hy. 80 die Versilber zu grösseren Gruppen zusammenzufassen sind, will mein Nebeneinanderstellen von je zwei Versilbern nicht entscheiden. Hier in Hy. 81-87 scheint der Sinnzusammenhang regelmässig die ersten drei Versilber zusammenzufassen.

VIII. — ORTHOGRAPHISCHE EIGENTÜMLICHKEITEN DER HSS UND EDITION

a) Die Schreibung des Eттаfal der Verba mediae waw mit einem oder zwei taw wird wie eine Variante behandelt, um die Verteilung der älteren Schreibweise mit einem taw auf die Hss zu zeigen.

b) Ebenso wird die Schreibung des Verbalform *ww* bzw. *www* immer vermerkt, weil die zweite Form eindeutig die Lesung des Perfekts verbürgt. Beim Substantiv *www*[*w*] dagegen erscheinen nur die Formen von **A** im Text; die Angaben abweichender Schreibung in den übrigen Hss wurden nur in den Hy. 77-79 beibehalten, als Beispiel dafür, wie hier beide Schreibungen in allen Hss systemlos wechseln.

c) [*w*]*ww* und [*w*]*ww* Auch hier wird nur die (schwankende) Orthographie von **A** im Text geboten ohne Hinweis auf abweichende Schreibungen in anderen Hss, weil hier völlige Will-

kür herrscht. Es ist nirgendwo die Tendenz festzustellen, etwa ein selbständiges, voll betontes *kollâ* « das All » als *ww* zu schreiben, *ww* findet sich ebenso gut im status constructus wie umgekehrt « das All » *ww* geschrieben werden kann. Das einzige, was dabei öfters klar in die Erscheinung tritt, ist nur der Einfluss des zu Verfügung stehenden Zeilenraums⁹.

d) Auch bei *ww-ww-ww* wird nur die Orthographie von **A** geboten. Zur Verteilung der drei Schreibweisen auf die Hss ist folgendes zu sagen : für **B** ist die ausschliessliche Schreibung *ww* oder *ww* kennzeichnend. **C** hingegen kennt nur *ww* und *ww*. **A** steht auf Seiten von **C** mit der einzigen Ausnahme von Hy. 4, 9-10, wo allein die Schreibung *ww* sich findet, eine um so auffälliger Erscheinung, als wenigstens 4, 9 zu jenen Strophen gehört, deren Echtheit verdächtig ist, weil sie aus der alphabetischen Ordnung der Strophen dieses Hymnus herausfallen. Als Beispiel der Schreibweise der einzelnen Hss sei Hy. 42, 10 angeführt, wo einmal *râzâ* und zweimal *b-râz* vorkommt :

B	<i>ww</i>	—	<i>ww</i>	—	<i>ww</i>
C	<i>ww</i>	—	<i>ww</i>	—	<i>ww</i>
A	<i>ww</i>	—	<i>ww</i>	—	<i>ww</i>

IX. — AKROSTICHISCHE UND ALPHABETISCHE HYMNEN

Sie werden durch die Voranstellung des Buchstabens vor die Strophenzahl gekennzeichnet. Das auffälligste Beispiel ist die Gruppe der Hy. 49-65, die mit dem Akrostichon des Namens Ephräm beginnt und dann das Schlussmim über 15 Hymnen hin beibehält. Störungen in der Reihenfolge der Buchstaben werden durch ein Fragezeichen neben der Strophenzahl angedeutet.

X. — ZWEI BEMERKUNGEN ZUM TEXT

1) Das rätselhafte zweimalige *ww* *ww* in **A** und **B** in Hy. 56, 2 (S. 175, 10) und in Hy. 62, 5, 2 (S. 196, 4) findet seine Lösung durch ein drittes Vorkommen der gleichen Wendung im Hymnus *De Ecclesia* 24, 8, der erhalten ist in unserer Hs B. p.

⁹ Man müsste bei jedem *ww* im Apparat vor allem auch noch bemerken, ob es am Schluss einer Zeile steht oder nicht. Das häufige *ww* am Zeilenende scheidet für jede linguistische Bewertung aus.

17 a, 9 a.i. und in Br. Mus. add. 14574, fol. 22 r, b, 20. Hier heisst es nur in der Hs des brit. Museums: $\text{כִּי־אֵין־לִי־שׁוֹמֵר־עַל־פִּי}$ $\text{כִּי־אֵין־מַשׁׁמֵר־עַל־פִּי}$. B hat den gleichen Text nur diesmal statt מַשׁׁמֵר ein מַשׁׁמֵר . Man hat es daher mit der Wendung *nfar pum(m)â* zu tun, die in *De Nativitate* 14, 10, 2 die Bedeutung unseres dialektischen «den Mund halten» = schweigen hat. Dass dabei an zwei Stellen in zwei Hss zugleich die Form כִּי־אֵין auftaucht, lässt die Vermutung aufkommen, dass es sich nicht um einen blossen Schreibfehler handelt. Geht etwa das *pum(m)â* auf ein *puw(w)â* zurück?

2) In Hy. 42, 11, 6 (= S. 138, 10) ist כִּי־אֵין nicht mit ER in כִּי־אֵין zu korrigieren, was gegen die Silbenzahl des Metrums verstossen würde. Die in der Anmerkung angeführte Stelle aus den Hymnen *Contra Haereses* beweist, dass wie neben *bârôyâ* die substantivierte Form des Partizips *bâryâ* steht, ebenso neben *pârôqâ* auch ein *pârqâ*, eine Angabe, die in den Vokabularen fehlt.

Zum Schluss fühle ich mich verpflichtet zwei Männern zu danken, die das Zustandekommen der vorliegenden Edition ermöglicht haben: meinem hochwürdigsten Herrn Abt Dr. h. e. Corbinian Hofmeister, der mich zu den orientalistischen Studien geführt hat und trotz grösster Schwierigkeiten mich darin weiter arbeiten liess, ferner Herrn Professor Dr. R. Draguet, von dem die erste Anregung zu dieser Arbeit ausging und dessen fördernder Kritik es zu verdanken ist, dass sie auf eine viel breitere Grundlage gestellt wurde als ursprünglich geplant war.

Abtei Metten, 11 Juli 1955.

P. Edmund Beck, OSB.

ABKÜRZUNGEN IM APPARAT

a. i. = ab infra	m. pr. = manus prima
add. = addit	m. sec. = manus secunda
corr. = correctum	scr. = scribit
in marg. = in margine	supr. l. = supra lineam
l. n. p. = legi non potest	

$\text{כִּי־אֵין־לִי־שׁוֹמֵר־עַל־פִּי}$
 $\text{כִּי־אֵין־מַשׁׁמֵר־עַל־פִּי}$

החלום 'החלום'
החלום החלום החלום

I

החלום החלום החלום החלום

1 החלום החלום החלום החלום
2 החלום החלום החלום החלום
3 החלום החלום החלום החלום
4 החלום החלום החלום החלום

5 החלום החלום החלום החלום
6 החלום החלום החלום החלום
7 החלום החלום החלום החלום

8 החלום החלום החלום החלום
9 החלום החלום החלום החלום
10 החלום החלום החלום החלום

11 החלום החלום החלום החלום
12 החלום החלום החלום החלום
13 החלום החלום החלום החלום

14 החלום החלום החלום החלום
15 החלום החלום החלום החלום
16 החלום החלום החלום החלום

17 החלום החלום החלום החלום
18 החלום החלום החלום החלום
19 החלום החלום החלום החלום

7 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

8 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

9 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

10 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

11 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

12 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

13 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

14 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

15 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

16 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

17 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

18 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

19 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

על

II

16 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

1 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

2 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

3 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

4 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁמַח בְּיְהוָה

¹ BC om. om — ² C om. A (m. pr.) — ³ C om. (B¹)

II. A 2 v^o c, 23-3 r^o b, 11 a, 11; B p. 111 a, 12-112 a, 11

¹ Lege, מְשֻׁבָּחִים BC — ² B מְשֻׁבָּחִים

¹ Lege, מְשֻׁבָּחִים BC — ² B מְשֻׁבָּחִים

- * 3 r^a a
- 5
 5 4 3 2 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25
 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

- 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24

III

is ml

- 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

¹ C, 18, 1-24, 2; ² B 18, 1-24, 2; ³ B 18, 1-24, 2; ⁴ B 18, 1-24, 2

III. A 3 r^a b, 11 a. i.-3 v^a a, 15; B p. 112 a, 12-112 c, 10; C 6 r^a, 7-7 v^a, 13 -

¹ B 18, 1-24, 2; ² Suppl. ex BC - ³ Lege 18, 1-24, 2; ⁴ BC 18, 1-24, 2

¹ B 18, 1-24, 2; ² B 18, 1-24, 2

¹ B מלכ — ² Lege מלכ BC — ³ B מלכ — ⁴ Lege מלכ B (C corr.) —
⁵ BC מלכ — ⁶ BC מלכ — ⁷ C מלכ — ⁸ B מלכ — ⁹ BC מלכ — ¹⁰ C
מלכ — ¹¹ B מלכ; C מלכ — ¹² BC om.

ח' מלך וז' מלך וז' מלך

[illegible]

³[yule: yare] kua: : kua:

2
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839

5

13

25

22

10

42

•

1

¹ BC သက်တမ်း - ² BC စွန့်စားမှု - ³ C - ⁴ B ကျွဲ - ⁵ C - ⁶ B ဖျက်သိမ်း

¹ B κεισσι; C κισσισσι — ² BC πρι — ³ C om. α (B?) — ⁴ BC
 γιμας — ⁵ B κησασ — ⁶ B κησισσι — ⁷ B om. α

[illegible]

² *Large* *Am* 191

³ BC om.

4. 13.

180. मल्लिकार्जुन

[illegible]

¹ Longo speech B (C. corr.) — ² Longo relax

Long white

⁴ B (C ?) كماله . ⁵ لا شيء بقى

[illegible]

¹ Suppl. ex BC — ² A — ³ B *pusillus* — ⁴ *Loge pusilla* BC — ⁵ B
⁶ C add. ex

¹ Suppl. ex BC -- ² BC -- ³ BC, ⁴ BC, ⁵ BC, ⁶ BC, ⁷ BC, ⁸ BC, ⁹ BC, ¹⁰ BC, ¹¹ BC, ¹² BC, ¹³ BC, ¹⁴ BC, ¹⁵ BC, ¹⁶ BC, ¹⁷ BC, ¹⁸ BC, ¹⁹ BC, ²⁰ BC, ²¹ BC, ²² BC, ²³ BC, ²⁴ BC, ²⁵ BC, ²⁶ BC, ²⁷ BC, ²⁸ BC, ²⁹ BC, ³⁰ BC, ³¹ BC, ³² BC, ³³ BC, ³⁴ BC, ³⁵ BC, ³⁶ BC, ³⁷ BC, ³⁸ BC, ³⁹ BC, ⁴⁰ BC, ⁴¹ BC, ⁴² BC, ⁴³ BC, ⁴⁴ BC, ⁴⁵ BC, ⁴⁶ BC, ⁴⁷ BC, ⁴⁸ BC, ⁴⁹ BC, ⁵⁰ BC, ⁵¹ BC, ⁵² BC, ⁵³ BC, ⁵⁴ BC, ⁵⁵ BC, ⁵⁶ BC, ⁵⁷ BC, ⁵⁸ BC, ⁵⁹ BC, ⁶⁰ BC, ⁶¹ BC, ⁶² BC, ⁶³ BC, ⁶⁴ BC, ⁶⁵ BC, ⁶⁶ BC, ⁶⁷ BC, ⁶⁸ BC, ⁶⁹ BC, ⁷⁰ BC, ⁷¹ BC, ⁷² BC, ⁷³ BC, ⁷⁴ BC, ⁷⁵ BC, ⁷⁶ BC, ⁷⁷ BC, ⁷⁸ BC, ⁷⁹ BC, ⁸⁰ BC, ⁸¹ BC, ⁸² BC, ⁸³ BC, ⁸⁴ BC, ⁸⁵ BC, ⁸⁶ BC, ⁸⁷ BC, ⁸⁸ BC, ⁸⁹ BC, ⁹⁰ BC, ⁹¹ BC, ⁹² BC, ⁹³ BC, ⁹⁴ BC, ⁹⁵ BC, ⁹⁶ BC, ⁹⁷ BC, ⁹⁸ BC, ⁹⁹ BC, ¹⁰⁰ BC, ¹⁰¹ BC, ¹⁰² BC, ¹⁰³ BC, ¹⁰⁴ BC, ¹⁰⁵ BC, ¹⁰⁶ BC, ¹⁰⁷ BC, ¹⁰⁸ BC, ¹⁰⁹ BC, ¹¹⁰ BC, ¹¹¹ BC, ¹¹² BC, ¹¹³ BC, ¹¹⁴ BC, ¹¹⁵ BC, ¹¹⁶ BC, ¹¹⁷ BC, ¹¹⁸ BC, ¹¹⁹ BC, ¹²⁰ BC, ¹²¹ BC, ¹²² BC, ¹²³ BC, ¹²⁴ BC, ¹²⁵ BC, ¹²⁶ BC, ¹²⁷ BC, ¹²⁸ BC, ¹²⁹ BC, ¹³⁰ BC, ¹³¹ BC, ¹³² BC, ¹³³ BC, ¹³⁴ BC, ¹³⁵ BC, ¹³⁶ BC, ¹³⁷ BC, ¹³⁸ BC, ¹³⁹ BC, ¹⁴⁰ BC, ¹⁴¹ BC, ¹⁴² BC, ¹⁴³ BC, ¹⁴⁴ BC, ¹⁴⁵ BC, ¹⁴⁶ BC, ¹⁴⁷ BC, ¹⁴⁸ BC, ¹⁴⁹ BC, ¹⁵⁰ BC, ¹⁵¹ BC, ¹⁵² BC, ¹⁵³ BC, ¹⁵⁴ BC, ¹⁵⁵ BC, ¹⁵⁶ BC, ¹⁵⁷ BC, ¹⁵⁸ BC, ¹⁵⁹ BC, ¹⁶⁰ BC, ¹⁶¹ BC, ¹⁶² BC, ¹⁶³ BC, ¹⁶⁴ BC, ¹⁶⁵ BC, ¹⁶⁶ BC, ¹⁶⁷ BC, ¹⁶⁸ BC, ¹⁶⁹ BC, ¹⁷⁰ BC, ¹⁷¹ BC, ¹⁷² BC, ¹⁷³ BC, ¹⁷⁴ BC, ¹⁷⁵ BC, ¹⁷⁶ BC, ¹⁷⁷ BC, ¹⁷⁸ BC, ¹⁷⁹ BC, ¹⁸⁰ BC, ¹⁸¹ BC, ¹⁸² BC, ¹⁸³ BC, ¹⁸⁴ BC, ¹⁸⁵ BC, ¹⁸⁶ BC, ¹⁸⁷ BC, ¹⁸⁸ BC, ¹⁸⁹ BC, ¹⁹⁰ BC, ¹⁹¹ BC, ¹⁹² BC, ¹⁹³ BC, ¹⁹⁴ BC, ¹⁹⁵ BC, ¹⁹⁶ BC, ¹⁹⁷ BC, ¹⁹⁸ BC, ¹⁹⁹ BC, ²⁰⁰ BC, ²⁰¹ BC, ²⁰² BC, ²⁰³ BC, ²⁰⁴ BC, ²⁰⁵ BC, ²⁰⁶ BC, ²⁰⁷ BC, ²⁰⁸ BC, ²⁰⁹ BC, ²¹⁰ BC, ²¹¹ BC, ²¹² BC, ²¹³ BC, ²¹⁴ BC, ²¹⁵ BC, ²¹⁶ BC, ²¹⁷ BC, ²¹⁸ BC, ²¹⁹ BC, ²²⁰ BC, ²²¹ BC, ²²² BC, ²²³ BC, ²²⁴ BC, ²²⁵ BC, ²²⁶ BC, ²²⁷ BC, ²²⁸ BC, ²²⁹ BC, ²³⁰ BC, ²³¹ BC, ²³² BC, ²³³ BC, ²³⁴ BC, ²³⁵ BC, ²³⁶ BC, ²³⁷ BC, ²³⁸ BC, ²³⁹ BC, ²⁴⁰ BC, ²⁴¹ BC, ²⁴² BC, ²⁴³ BC, ²⁴⁴ BC, ²⁴⁵ BC, ²⁴⁶ BC, ²⁴⁷ BC, ²⁴⁸ BC, ²⁴⁹ BC, ²⁵⁰ BC, ²⁵¹ BC, ²⁵² BC, ²⁵³ BC, ²⁵⁴ BC, ²⁵⁵ BC, ²⁵⁶ BC, ²⁵⁷ BC, ²⁵⁸ BC, ²⁵⁹ BC, ²⁶⁰ BC, ²⁶¹ BC, ²⁶² BC, ²⁶³ BC, ²⁶⁴ BC, ²⁶⁵ BC, ²⁶⁶ BC, ²⁶⁷ BC, ²⁶⁸ BC, ²⁶⁹ BC, ²⁷⁰ BC, ²⁷¹ BC, ²⁷² BC, ²⁷³ BC, ²⁷⁴ BC, ²⁷⁵ BC, ²⁷⁶ BC, ²⁷⁷ BC, ²⁷⁸ BC, ²⁷⁹ BC, ²⁸⁰ BC, ²⁸¹ BC, ²⁸² BC, ²⁸³ BC, ²⁸⁴ BC, ²⁸⁵ BC, ²⁸⁶ BC, ²⁸⁷ BC, ²⁸⁸ BC, ²⁸⁹ BC, ²⁹⁰ BC, ²⁹¹ BC, ²⁹² BC, ²⁹³ BC, ²⁹⁴ BC, ²⁹⁵ BC, ²⁹⁶ BC, ²⁹⁷ BC, ²⁹⁸ BC, ²⁹⁹ BC, ³⁰⁰ BC, ³⁰¹ BC, ³⁰² BC, ³⁰³ BC, ³⁰⁴ BC, ³⁰⁵ BC, ³⁰⁶ BC, ³⁰⁷ BC, ³⁰⁸ BC, ³⁰⁹ BC, ³¹⁰ BC, ³¹¹ BC, ³¹² BC, ³¹³ BC, ³¹⁴ BC, ³¹⁵ BC, ³¹⁶ BC, ³¹⁷ BC, ³¹⁸ BC, ³¹⁹ BC, ³²⁰ BC, ³²¹ BC, ³²² BC, ³²³ BC, ³²⁴ BC, ³²⁵ BC, ³²⁶ BC, ³²⁷ BC, ³²⁸ BC, ³²⁹ BC, ³³⁰ BC, ³³¹ BC, ³³² BC, ³³³ BC, ³³⁴ BC, ³³⁵ BC, ³³⁶ BC, ³³⁷ BC, ³³⁸ BC, ³³⁹ BC, ³⁴⁰ BC, ³⁴¹ BC, ³⁴² BC, ³⁴³ BC, ³⁴⁴ BC, ³⁴⁵ BC, ³⁴⁶ BC, ³⁴⁷ BC, ³⁴⁸ BC, ³⁴⁹ BC, ³⁵⁰ BC, ³⁵¹ BC, ³⁵² BC, ³⁵³ BC, ³⁵⁴ BC, ³⁵⁵ BC, ³⁵⁶ BC, ³⁵⁷ BC, ³⁵⁸ BC, ³⁵⁹ BC, ³⁶⁰ BC, ³⁶¹ BC, ³⁶² BC, ³⁶³ BC, ³⁶⁴ BC, ³⁶⁵ BC, ³⁶⁶ BC, ³⁶⁷ BC, ³⁶⁸ BC, ³⁶⁹ BC, ³⁷⁰ BC, ³⁷¹ BC, ³⁷² BC, ³⁷³ BC, ³⁷⁴ BC, ³⁷⁵ BC, ³⁷⁶ BC, ³⁷⁷ BC, ³⁷⁸ BC, ³⁷⁹ BC, ³⁸⁰ BC, ³⁸¹ BC, ³⁸²

[illegible]

¹ B upi ² B add. α ³ Bp. Rom. B ⁴ B add. α

1 B om. — 2 A — 3 ABC — 4 B *καὶ ἐν* — 5 BC, *καὶ*
καὶ — 7 BC *καὶ* om

10 א 11 א
 12 א
 13 א
 14 א
 15 א
 16 א
 17 א
 18 א
 19 א
 20 א
 21 א
 22 א
 23 א
 24 א
 25 א
 26 א
 27 א
 28 א
 29 א
 30 א
 31 א
 32 א
 33 א
 34 א
 35 א
 36 א
 37 א
 38 א
 39 א
 40 א
 41 א
 42 א
 43 א
 44 א
 45 א
 46 א
 47 א
 48 א
 49 א
 50 א
 51 א
 52 א
 53 א
 54 א
 55 א
 56 א
 57 א
 58 א
 59 א
 60 א
 61 א
 62 א
 63 א
 64 א
 65 א
 66 א
 67 א
 68 א
 69 א
 70 א
 71 א
 72 א
 73 א
 74 א
 75 א
 76 א
 77 א
 78 א
 79 א
 80 א
 81 א
 82 א
 83 א
 84 א
 85 א
 86 א
 87 א
 88 א
 89 א
 90 א
 91 א
 92 א
 93 א
 94 א
 95 א
 96 א
 97 א
 98 א
 99 א
 100 א

¹ B אלהא — ² B אלהא — ³ Adde * אלהא BC — ⁴ BC אלהא — ⁵ B אלהא
⁶ C אלהא — ⁷ Leg. אלהא BC — ⁸ B אלהא

12 א
 13 א
 14 א
 15 א
 16 א
 17 א
 18 א
 19 א
 20 א
 21 א
 22 א
 23 א
 24 א
 25 א
 26 א
 27 א
 28 א
 29 א
 30 א
 31 א
 32 א
 33 א
 34 א
 35 א
 36 א
 37 א
 38 א
 39 א
 40 א
 41 א
 42 א
 43 א
 44 א
 45 א
 46 א
 47 א
 48 א
 49 א
 50 א
 51 א
 52 א
 53 א
 54 א
 55 א
 56 א
 57 א
 58 א
 59 א
 60 א
 61 א
 62 א
 63 א
 64 א
 65 א
 66 א
 67 א
 68 א
 69 א
 70 א
 71 א
 72 א
 73 א
 74 א
 75 א
 76 א
 77 א
 78 א
 79 א
 80 א
 81 א
 82 א
 83 א
 84 א
 85 א
 86 א
 87 א
 88 א
 89 א
 90 א
 91 א
 92 א
 93 א
 94 א
 95 א
 96 א
 97 א
 98 א
 99 א
 100 א

¹ B אלהא — ² A (C ?) — ³ B om. — ⁴ C אלהא — ⁵ A — ⁶ ABC — ⁷ BC
 אלהא — ⁸ B אלהא

15 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 וְיִשְׁרָאֵל וְיִשְׁרָאֵל
 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 וְיִשְׁרָאֵל וְיִשְׁרָאֵל
 1 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 2 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 3 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 4 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 5 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 6 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 7 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 8 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 9 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 10 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 11 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 12 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 16 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 17 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 18 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 19 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 20 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 21 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 22 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 23 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 24 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 25 , אֱלֹהִים אֱלֹהִים

1 B ח (1) — 2 C (m. pr.) אֱלֹהִים — 3 B אֱלֹהִים — 4 C אֱלֹהִים — 5 C אֱלֹהִים —
 6 C אֱלֹהִים — 7 Lege אֱלֹהִים BC — 8 Lege אֱלֹהִים BC — 9 BC om. א — 10 B
 אֱלֹהִים — 11 C — 12 ABC

אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 וְיִשְׁרָאֵל וְיִשְׁרָאֵל
 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 וְיִשְׁרָאֵל וְיִשְׁרָאֵל
 2 * אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 3 * אֱלֹהִים אֱלֹהִים

* 5 15 c

VII

אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 1 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 2 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 3 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 4 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 5 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 6 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 7 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 8 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 9 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 10 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 11 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 12 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 13 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 14 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 15 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 16 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 17 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 18 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 19 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 20 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 21 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 22 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 23 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 24 אֱלֹהִים אֱלֹהִים
 25 אֱלֹהִים אֱלֹהִים

1 AC — 2 BC — 3 BC om.

VII. A 5 r° c, 1-5 v° b, 15; B p. 117 b, 4 a. l. — 118 b, 4 a. l.; C 20 r°, 6-
 22 v°, 10 — 1 B אֱלֹהִים — 2 BC אֱלֹהִים — 3 B אֱלֹהִים — 4 C אֱלֹהִים — 5 BC
 punctum participii

1. לילך לילך
 2. לילך לילך
 3. לילך לילך
 4. לילך לילך
 5. לילך לילך
 6. לילך לילך
 7. לילך לילך
 8. לילך לילך
 9. לילך לילך
 10. לילך לילך
 11. לילך לילך
 12. לילך לילך
 13. לילך לילך
 14. לילך לילך
 15. לילך לילך
 16. לילך לילך
 17. לילך לילך
 18. לילך לילך
 19. לילך לילך
 20. לילך לילך
 21. לילך לילך
 22. לילך לילך
 23. לילך לילך
 24. לילך לילך
 25. לילך לילך

1 Suppl. ex BC — 2 B לילך — 3 Lege לילך (C; vel לילך B — 4 BC
 om. ל — 5 Lege לילך BC — 6 C לילך — 7 C לילך — 8 B לילך —
 9 BC לילך

1. לילך לילך
 2. לילך לילך
 3. לילך לילך
 4. לילך לילך
 5. לילך לילך
 6. לילך לילך
 7. לילך לילך
 8. לילך לילך
 9. לילך לילך
 10. לילך לילך
 11. לילך לילך
 12. לילך לילך
 13. לילך לילך
 14. לילך לילך
 15. לילך לילך
 16. לילך לילך
 17. לילך לילך
 18. לילך לילך
 19. לילך לילך
 20. לילך לילך
 21. לילך לילך
 22. לילך לילך
 23. לילך לילך
 24. לילך לילך
 25. לילך לילך

1 Lege לילך BC — 2 Lege לילך BC — 3 BC add. לילך — 4 Lege לילך
 BC — 5 B לילך — 6 A — 7 ABC — 8 B, לילך — 9 BC לילך — 10 C
 לילך — 11 BC add. לילך

3

40

45

20

25

3

50

45

20

¹ BC transpon. inter versum 8 et 9 omittentes א — ² B אה — ³ B אה
אמל; lego: אמל אה אה? — ⁴ BC om. — ⁵ BC אמל — ⁶ B אה —
⁷ B אה; C אה — ⁸ Lego אה BC

¹ Леже axis BC — ² B ~~на~~ — ³ BC ~~на~~ — ⁴ B ~~на~~ — ⁵ BC om.

VIII

כִּי מִלֵּו

אֶתְּנֶה לְךָ מִלֵּו 1

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ 1 וְיִשְׁמְעוּךָ

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

4 וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו : וְיִשְׁמְעוּךָ

2 וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

3 וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

VIII. A 5 v° b, 16-6 r° b, 2; B p. 118 b, 3 a. i. - p. 120 a, 10; C 22 v°, 10-28 v°, 1 - 1 C om. 1 (B ?) - 2 C add. om (B ?) - 3 C r° b, 1 (B ?) - 4 C v° b, 1 - 5 B r° b

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

4 וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

15 וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

2 וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

5 וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

וְיִשְׁמְעוּךָ מִלֵּו

1 A - 2 C m h a r a - 3 B a n o

מִבְּרֵאשִׁית לְחַל
 בִּי מִיָּדְךָ מִלְּפָנֶיךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 11
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 12
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 13
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל

¹ B כִּי — ² BC כִּי — ³ C מִיָּדְךָ — ⁴ BC om

וְיָשָׁב לְחַל
 מִיָּדְךָ מִלְּפָנֶיךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 5
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 10
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 15
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 20
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל
 25
 בְּרֵאשִׁית לְחַל
 חֲסִידֶיךָ
 אֱמִינָה מִיָּדְךָ
 לֵךְ יְהוָה לְמִנְהַל

¹ B om. — ² Lege מִיָּדְךָ BC — ³ B כִּי — ⁴ C כִּי — ⁵ C מִיָּדְךָ

* 6 70 0



¹ Lege ~~חלל~~ B corr. — ² A — ³ BC ~~קח~~ — ⁴ Lege ~~שם~~ BC — ⁵ B
l. n. p. usque ad 9. 6 — ⁶ C ~~חלל~~ — ⁷ C ~~קח~~ (corr.) — ⁸ C ~~חלל~~
~~חלל~~; in A signum inversionis — ⁹ C ~~חלל~~

¹ C விட - ² BC add, $\text{KAR} - ^3\text{C}$ அம் காம் மலி; $B = A \text{ sine } \alpha$.

10
 11
 12

¹ B Ksh - ² B Kie (?) - ³ BC Laka p - ⁴ BC Khasam -
⁵ C Khasam - ⁶ B l. n. p. usque ad 13, 4 - ⁷ C Ksh - ⁸ Lege p. 11 C

[illegible]

¹ C  — ² Lege  B

1. ¹ փրկեալ ք օր, փրկեալ
 2. ² ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 3. ³ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 4. ⁴ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 5. ⁵ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 6. ⁶ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 7. ⁷ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 8. ⁸ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 9. ⁹ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 10. ¹⁰ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 11. ¹¹ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 12. ¹² ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 13. ¹³ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 14. ¹⁴ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 15. ¹⁵ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 16. ¹⁶ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 17. ¹⁷ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 18. ¹⁸ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 19. ¹⁹ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 20. ²⁰ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 21. ²¹ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 22. ²² ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 23. ²³ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 24. ²⁴ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 25. ²⁵ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 26. ²⁶ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 27. ²⁷ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 28. ²⁸ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 29. ²⁹ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 30. ³⁰ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 31. ³¹ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 32. ³² ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 33. ³³ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 34. ³⁴ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 35. ³⁵ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 36. ³⁶ ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ

XI

1. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ

2. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 3. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 4. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 5. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 6. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 7. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 8. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 9. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 10. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 11. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 12. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 13. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 14. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 15. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 16. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 17. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 18. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 19. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 20. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 21. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 22. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 23. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 24. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 25. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 26. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 27. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 28. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 29. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 30. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 31. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 32. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 33. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 34. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 35. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 36. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ

1 BCD — 2 B — 3 D om. — 4 ABC — 5 D — 6 BCD
 7 D — 8 BC — 9 BCD — 10 BCD — 11 A — 12 C (?) D — 13 BD add. — 14 ACD —
 15 C — 16 D

XI. A 7 r² a, 11 a. i. — 7 v² a, 19; B p. 122 c, 5 — p. 123 c, 24; C 33 v², 3 —
 36 v², 7; D 62 r² b, 8 — 63 v² b, 11 — 1 Adde. — 2 B — 3 ABCD

1. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 2. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 3. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 4. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 5. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 6. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 7. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 8. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 9. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 10. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 11. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 12. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 13. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 14. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 15. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 16. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 17. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 18. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 19. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 20. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 21. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 22. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 23. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 24. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 25. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 26. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 27. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 28. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 29. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 30. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 31. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 32. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 33. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 34. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 35. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ
 36. ք օր, փրկեալ ք օր, փրկեալ

1 BC — 2 BD — 3 D — 4 C — 5 BCD — 6 D — 7 Lege — 8 A hic false repetit 1, 4 :
 law bdk... att — 9 AB — 10 BD om. — 11 BCD — 12 A — 13 D — 14 A —
 15 A — 16 BCD — 17 BCD — 18 A — 19 BC — 20 A — 21 B — 22 CD;
 AB om. — 23 D add. — 24 BC add. — 25 BCD — 26 Lege
 — 27 ABC — 28 B — 29 AC — 30 D; ABC om. — 31 BCD
 — 32 Lege — 33 BD om. — 34 B — 35 Lege
 — 36 B add.

1 7 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

בְּעֵת הַזֶּה יִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

2 8 ? וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

3 7 * וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

4 9 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

5 10 , וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

13 * 12 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

6 11 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

7 12 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

8 13 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

1 BCD add. 2 B add. 3 BC. 4 BCD add. 5 B add. 6 D. 7 BD. 8 D om. 9 BCD add. 10 A. 11 BD. 12 Lego. 13 A(B). 14 BCD. 15 Lego. 16 BCD. 17 BC add. 18 A. 19 C. 20 Lego. 21 D om. 22

1 * וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

2 * וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

3 * וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

4 14 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

5 15 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

6 16 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

7 17 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

8 18 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמַח בְּעֵת הַזֶּה

9 19 וְיִשְׁמַח אֱלֹהֵינוּ בְּעֵת הַזֶּה

1 AD. 2 A. 3 BD. 4 D. 5 AC. 6 D om. 7 BCD add. 8 BC. 9 BD om. 10 BCD. 11 D. 12 B. 13 D. 14 C. 15 B. 16 D. 17 B. 18 A. 19 D. 20 B. 21 AD. 22 D. 23 A. 24 Lego. 25 BCD. 26 D. 27 D. 28 BCD. 29 BC. 30 C. 31 B. 32 B. 33 B. 34 B. 35 B. 36 B. 37 B. 38 B. 39 B. 40 B. 41 B. 42 B. 43 B. 44 B. 45 B. 46 B. 47 B. 48 B. 49 B. 50 B. 51 B. 52 B. 53 B. 54 B. 55 B. 56 B. 57 B. 58 B. 59 B. 60 B. 61 B. 62 B. 63 B. 64 B. 65 B. 66 B. 67 B. 68 B. 69 B. 70 B. 71 B. 72 B. 73 B. 74 B. 75 B. 76 B. 77 B. 78 B. 79 B. 80 B. 81 B. 82 B. 83 B. 84 B. 85 B. 86 B. 87 B. 88 B. 89 B. 90 B. 91 B. 92 B. 93 B. 94 B. 95 B. 96 B. 97 B. 98 B. 99 B. 100 B.

2* ¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

4* ²אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ³אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

5* ²⁰יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ²⁰יְיָ אֱלֹהֵינוּ

7* ⁶אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁶אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

8* ⁸אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁸אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

21 ⁹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

12* ¹⁰אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹⁰אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

13* ¹¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

14* ¹²אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹²אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

22 ¹³אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹³אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

17 ¹⁴אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹⁴אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

18 ¹⁵אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹⁵אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

19 ¹⁶אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

XII

אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

1 ¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

2 ²אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ²אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

3 ³אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ³אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

4 ⁴אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁴אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

5 ⁵אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁵אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

1 AD — 2 B (?) — 3 BD om. J — 4 ABD — 5 AB — 6 BD om. (C ?) —

7 AD — 8 D (B ? C ?) — 9 AC — 10 BCD om. — 11 D (C ?) — 12 ABCD —

13 A — 14 D — 15 B om. — 16 BD om. — 17 Lege כחכח BCD —

18 BC om. — 19 BCD om.

XII. A 7 v° a, 20-7 v° c, 33; B p. 123 c, 25-p. 124 c, 22; C 36 v°, 8-39 r°, 18;

D 63 v° b, 12-65 r° a, 24 — 1 D — 2 D — 3 BD om. — 4 D — 5 BD (C ?)

אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ — 6 BD om. — 7 אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (in B אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ)

l. n. p.; D om. אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

2 ¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ²אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

3 ³אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁴אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

4 ⁵אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁶אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

7 ⁷אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁸אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

3 ⁹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹⁰אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

11 ¹¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹²אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

13 ¹³אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹⁴אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

15 ¹⁵אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹⁶אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

4 ¹⁷אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ¹⁸אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

19 ¹⁹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ²⁰אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

21 ²¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ²²אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

23 ²³אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ²⁴אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

25 ²⁵אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ²⁶אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

27 ²⁷אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ²⁸אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

29 ²⁹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ³⁰אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

31 ³¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ³²אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

33 ³³אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ³⁴אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

35 ³⁵אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ³⁶אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

37 ³⁷אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ³⁸אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

39 ³⁹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁴⁰אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

41 ⁴¹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁴²אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

43 ⁴³אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁴⁴אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

45 ⁴⁵אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁴⁶אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

47 ⁴⁷אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁴⁸אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

49 ⁴⁹אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ⁵⁰אֵלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

1 B om. — 2 ACD — 3 BCD — 4 BCD om. — 5 D om. —

6 BCD om. — 7 A — 8 A — 9 BCD om. — 10 D — 11 BCD om. —

12 BD — 13 AD — 14 B — 15 AD — 16 D — 17 A — 18 BC — 19 A — 20 ABD —

21 B om. — 22 Lege BCD — 23 C om. — 24 D — 25 BCD

26 Lege * D — 27 D om. — 28 BC om. — 29 BD

30 Lege BCD — 31 ACD — 32 Lege om.

BCD — 33 A — 34 BD om.

¹ B ~~add~~ — ² D — ³ C — ⁴ AC — ⁵ D — ⁶ D add. ~~add~~ — ⁷ D ~~add~~ —
⁸ D — ⁹ BCD ~~add~~ — ¹⁰ BCD ~~add~~ — ¹¹ BCD ~~add~~ — ¹² Lege ~~add~~
BC; D ~~add~~ — ¹³ B ~~add~~ — ¹⁴ Lege ~~add~~ BCD

¹ BCD ١٠٠٠ — ² C; A false hic finit str. — ³ BCD om. — ⁴ B ١٠٠٠ — ⁵ B — ⁶ B add. ١٠٠ — ⁷ D — ⁸ D — ⁹ BCD ١٠٠ — ¹⁰ D ١٠٠ — ¹¹ BCD ١٠٠ — ¹² ABC ١٠٠ — ¹³ D — ¹⁴ D — ¹⁵ B ١٠٠ — ¹⁶ BCD ١٠٠ — ¹⁷ BC ١٠٠ — ¹⁸ D om. — ¹⁹ ACD — ²⁰ A — ²¹ BC ١٠٠ — ²² BCD ١٠٠ — ²³ BD ١٠٠ — ²⁴ D — ²⁵ D ١٠٠ — ²⁶ BCD ١٠٠

1. חסדך וחסדך
 2. חסדך וחסדך
 3. חסדך וחסדך
 4. חסדך וחסדך
 5. חסדך וחסדך
 6. חסדך וחסדך
 7. חסדך וחסדך
 8. חסדך וחסדך
 9. חסדך וחסדך

* 8 v. a

¹ B חסדך — ² BC חסדך — ³ Lege חסדך BC — ⁴ A — ⁵ C — ⁶ BC
 חסדך — ⁷ Lege חסדך BC — ⁸ B חסדך — ⁹ A — ¹⁰ C חסדך

1. חסדך וחסדך
 2. חסדך וחסדך
 3. חסדך וחסדך
 4. חסדך וחסדך
 5. חסדך וחסדך
 6. חסדך וחסדך
 7. חסדך וחסדך
 8. חסדך וחסדך
 9. חסדך וחסדך
 10. חסדך וחסדך
 11. חסדך וחסדך

XVI

חסדך

1. חסדך וחסדך
 2. חסדך וחסדך
 3. חסדך וחסדך
 4. חסדך וחסדך
 5. חסדך וחסדך
 6. חסדך וחסדך
 7. חסדך וחסדך
 8. חסדך וחסדך
 9. חסדך וחסדך
 10. חסדך וחסדך
 11. חסדך וחסדך

¹ C (corr.) חסדך — ² BC חסדך — ³ BC חסדך

XVI. A 8 v. a, 17-8 v. b ult.; B p. 126 b, 13-p. 127 a, 16; C 43 v. 11-43
 v. 5 — ¹ C add. חסדך — ² C חסדך; Resp. in B: חסדך חסדך
 חסדך חסדך — ³ A — ⁴ C — ⁵ A — ⁶ BC חסדך — ⁷ B חסדך — ⁸ A — ⁹ BC

4 וְהָיָה שֶׁיָּבֹא ^{1*} אֶחָד מֵעַמּוּנָיו וְהָיָה
 כִּי יִשְׁמַע מִלִּפְנֵי מַלְאָכָיו כִּי יִלְלֵהוּ
 וְיִשְׁמַע מֵעַמּוּנָיו ^{2*} וְהָיָה ³ כִּי יִשְׁמַע
 וְהָיָה לְהִזְדָּחָה ^{5*} מִכִּי לֹא יִשְׁמַע לֵךְ
 5 וְהָיָה נִזְכָּר ^{6*} ^{7*} וְהָיָה מֵעַמּוּנָיו וְהָיָה
 כִּי יִשְׁמַע מִלִּפְנֵי מַלְאָכָיו כִּי יִלְלֵהוּ
 וְיִשְׁמַע מֵעַמּוּנָיו ^{8*} וְהָיָה
 כִּי יִשְׁמַע מֵעַמּוּנָיו ^{9*} וְהָיָה
 6 לֵךְ ^{*} וְהָיָה מֵעַמּוּנָיו וְהָיָה ^{10*} וְהָיָה
 כִּי יִשְׁמַע מִלִּפְנֵי מַלְאָכָיו כִּי יִלְלֵהוּ
 וְיִשְׁמַע מֵעַמּוּנָיו ^{12*} וְהָיָה
 7 וְהָיָה ^{13*} וְהָיָה לְהִזְדָּחָה ^{14*}
 כִּי יִשְׁמַע מִלִּפְנֵי מַלְאָכָיו ^{15*} וְהָיָה
 וְהָיָה מֵעַמּוּנָיו וְהָיָה
 8 וְהָיָה ^{16*} וְהָיָה מֵעַמּוּנָיו
 וְהָיָה מֵעַמּוּנָיו וְהָיָה
 9 וְהָיָה ^{18*} לֵךְ וְהָיָה מֵעַמּוּנָיו
 וְהָיָה מֵעַמּוּנָיו ^{19*} וְהָיָה
 וְהָיָה מֵעַמּוּנָיו וְהָיָה
 10 וְהָיָה לֵךְ מֵעַמּוּנָיו ^{20*} וְהָיָה
 לֵךְ מֵעַמּוּנָיו וְהָיָה

¹ A — ² C — ³ B om. α — ⁴ A — ⁵ ABC — ⁶ BC ~~BC BC~~ — ⁷ AC —
⁸ B ~~BC~~ — ⁹ B ~~BC~~ — ¹⁰ A — ¹¹ C — ¹² BC ~~BC~~ — ¹³ B ~~BC~~ —
¹⁴ BC — ¹⁵ A — ¹⁶ BC, ~~BC~~ — ¹⁷ C — ¹⁸ B om. α — ¹⁹ A — ²⁰ B ~~BC~~

11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

XVII

20
 2
 1
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

¹ B $\text{A}\alpha$ — ² AC — ³ B $\text{A}\alpha$ — ⁴ A — ⁵ Lege $\text{A}\alpha$ BC — ⁶ B
 $\text{A}\alpha$ — ⁷ AC — ⁸ B
 XVII. A 8 v^o c, 1-9 f^o a, 20; B p. 127 a, 17-127 c, 6; C 45 v^o, 5-47 f^o, 5-
¹ C add. α — ² C om. — ³ B $\text{A}\alpha$ — ⁴ A — ⁵ C $\text{A}\alpha$ — ⁶ B (C corr.)
 $\text{A}\alpha$ — ⁷ B

1 לִלְבָּבִי לִלְבָּבִי
 2 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 3 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 4 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 5 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 6 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 7 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 8 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 9 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי

10 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 11 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 12 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 13 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 14 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 15 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 16 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 17 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 18 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 19 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 20 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי

XVIII

1 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי

2 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 3 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 4 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 5 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 6 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 7 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 8 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 9 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 10 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 11 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 12 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 13 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 14 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 15 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 16 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 17 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 18 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 19 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 20 אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי

1 A — 2 AB — 3 C om. a — 4 B אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי — 5 B אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי — 6 A —

7 B אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 XVIII. A 9 r° a, 21-9 r° c, 18; B p. 127 c, 7-128 b, 23; C 47 r°, 5-47 r°
 ult = finis str. 6. Lacuna usque ad hym. 31, 7 — 1 B אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי — 2 B אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי
 3 AC — 4 C

1 BC אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי — 2 C אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי — 3 BC אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי — 4 BC אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי — 5 AC —
 6 B add. אֶל־לִבִּי לִלְבָּבִי — 7 A

ח מן ארץ ארם ואלו חסדו
 חסדו² ואלו חסדו¹

4 חסדו³ ואלו חסדו⁴ חסדו⁵ חסדו⁶
 חסדו⁷ חסדו⁸ חסדו⁹ חסדו¹⁰ חסדו¹¹ חסדו¹²
 חסדו¹³ חסדו¹⁴ חסדו¹⁵ חסדו¹⁶ חסדו¹⁷ חסדו¹⁸

5 חסדו¹⁹ חסדו²⁰ חסדו²¹ חסדו²² חסדו²³ חסדו²⁴
 חסדו²⁵ חסדו²⁶ חסדו²⁷ חסדו²⁸ חסדו²⁹ חסדו³⁰
 חסדו³¹ חסדו³² חסדו³³ חסדו³⁴ חסדו³⁵ חסדו³⁶

6 חסדו³⁷ חסדו³⁸ חסדו³⁹ חסדו⁴⁰ חסדו⁴¹ חסדו⁴²
 חסדו⁴³ חסדו⁴⁴ חסדו⁴⁵ חסדו⁴⁶ חסדו⁴⁷ חסדו⁴⁸
 חסדו⁴⁹ חסדו⁵⁰ חסדו⁵¹ חסדו⁵² חסדו⁵³ חסדו⁵⁴

7 חסדו⁵⁵ חסדו⁵⁶ חסדו⁵⁷ חסדו⁵⁸ חסדו⁵⁹ חסדו⁶⁰
 חסדו⁶¹ חסדו⁶² חסדו⁶³ חסדו⁶⁴ חסדו⁶⁵ חסדו⁶⁶
 חסדו⁶⁷ חסדו⁶⁸ חסדו⁶⁹ חסדו⁷⁰ חסדו⁷¹ חסדו⁷²

8 חסדו⁷³ חסדו⁷⁴ חסדו⁷⁵ חסדו⁷⁶ חסדו⁷⁷ חסדו⁷⁸
 חסדו⁷⁹ חסדו⁸⁰ חסדו⁸¹ חסדו⁸² חסדו⁸³ חסדו⁸⁴
 חסדו⁸⁵ חסדו⁸⁶ חסדו⁸⁷ חסדו⁸⁸ חסדו⁸⁹ חסדו⁹⁰

9 חסדו⁹¹ חסדו⁹² חסדו⁹³ חסדו⁹⁴ חסדו⁹⁵ חסדו⁹⁶
 חסדו⁹⁷ חסדו⁹⁸ חסדו⁹⁹ חסדו¹⁰⁰ חסדו¹⁰¹ חסדו¹⁰²
 חסדו¹⁰³ חסדו¹⁰⁴ חסדו¹⁰⁵ חסדו¹⁰⁶ חסדו¹⁰⁷ חסדו¹⁰⁸

10 חסדו¹⁰⁹ חסדו¹¹⁰ חסדו¹¹¹ חסדו¹¹² חסדו¹¹³ חסדו¹¹⁴

¹ Deest in Mas — ² B חסדו — ³ A — ⁴ Deest in Mas — ⁵ A — ⁶ B (corr.)
 חסדו — ⁷ BC חסדו — ⁸ A — ⁹ B, חסדו — ¹⁰ B חסדו — ¹¹ B חסדו

חסדו¹ חסדו² חסדו³ חסדו⁴ חסדו⁵ חסדו⁶
 חסדו⁷ חסדו⁸ חסדו⁹ חסדו¹⁰ חסדו¹¹ חסדו¹²

11 חסדו¹³ חסדו¹⁴ חסדו¹⁵ חסדו¹⁶ חסדו¹⁷ חסדו¹⁸
 חסדו¹⁹ חסדו²⁰ חסדו²¹ חסדו²² חסדו²³ חסדו²⁴
 חסדו²⁵ חסדו²⁶ חסדו²⁷ חסדו²⁸ חסדו²⁹ חסדו³⁰

12 חסדו³¹ חסדו³² חסדו³³ חסדו³⁴ חסדו³⁵ חסדו³⁶
 חסדו³⁷ חסדו³⁸ חסדו³⁹ חסדו⁴⁰ חסדו⁴¹ חסדו⁴²
 חסדו⁴³ חסדו⁴⁴ חסדו⁴⁵ חסדו⁴⁶ חסדו⁴⁷ חסדו⁴⁸

13 חסדו⁴⁹ חסדו⁵⁰ חסדו⁵¹ חסדו⁵² חסדו⁵³ חסדו⁵⁴
 חסדו⁵⁵ חסדו⁵⁶ חסדו⁵⁷ חסדו⁵⁸ חסדו⁵⁹ חסדו⁶⁰
 חסדו⁶¹ חסדו⁶² חסדו⁶³ חסדו⁶⁴ חסדו⁶⁵ חסדו⁶⁶

14 חסדו⁶⁷ חסדו⁶⁸ חסדו⁶⁹ חסדו⁷⁰ חסדו⁷¹ חסדו⁷²
 חסדו⁷³ חסדו⁷⁴ חסדו⁷⁵ חסדו⁷⁶ חסדו⁷⁷ חסדו⁷⁸
 חסדו⁷⁹ חסדו⁸⁰ חסדו⁸¹ חסדו⁸² חסדו⁸³ חסדו⁸⁴

חסדו⁸⁵ חסדו⁸⁶ חסדו⁸⁷ חסדו⁸⁸ חסדו⁸⁹ חסדו⁹⁰

15 חסדו⁹¹ חסדו⁹² חסדו⁹³ חסדו⁹⁴ חסדו⁹⁵ חסדו⁹⁶
 חסדו⁹⁷ חסדו⁹⁸ חסדו⁹⁹ חסדו¹⁰⁰ חסדו¹⁰¹ חסדו¹⁰²
 חסדו¹⁰³ חסדו¹⁰⁴ חסדו¹⁰⁵ חסדו¹⁰⁶ חסדו¹⁰⁷ חסדו¹⁰⁸

16 חסדו¹⁰⁹ חסדו¹¹⁰ חסדו¹¹¹ חסדו¹¹² חסדו¹¹³ חסדו¹¹⁴
 חסדו¹¹⁵ חסדו¹¹⁶ חסדו¹¹⁷ חסדו¹¹⁸ חסדו¹¹⁹ חסדו¹²⁰
 חסדו¹²¹ חסדו¹²² חסדו¹²³ חסדו¹²⁴ חסדו¹²⁵ חסדו¹²⁶

¹ B חסדו — ² Lege חסדו B — ³ B חסדו — ⁴ B חסדו — ⁵ B חסדו —
⁶ Lege חסדו B — ⁷ B חסדו

XIX

کے ملے

[illegible][illegible]

ክፍል ፡ ለጥያቄዎች ማስፈጸም

[illegible]

3. අනුමත කළ නොහැකි බව පෙන්වා දීමට
 අනුමත කළ නොහැකි බව පෙන්වා දීමට
 අනුමත කළ නොහැකි බව පෙන්වා දීමට
 අනුමත කළ නොහැකි බව පෙන්වා දීමට

[illegible]

5. לא תהיה משהו לא תהיה משהו
לא תהיה משהו לא תהיה משהו
לא תהיה משהו לא תהיה משהו
לא תהיה משהו לא תהיה משהו

6 אלו קלי משה ויהי ב * מן מן מן
בן מן מן מן מן מן מן מן מן

¹* מלך המלכות וכל המלכות
מלך המלכות וכל המלכות

[illegible]

നോക്കി, ത്വൽ തുടർന്നു നോക്കി, ത നോക്കി 8
 നോക്കി ത്വൽ, ത നോക്കി ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ
 ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ
 ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ ത്വൽ

9. $\frac{1}{x^2} = x^{-2}$, $\frac{d}{dx} x^{-2} = -2x^{-3} = -\frac{2}{x^3}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^2} = -\frac{2}{x^3}$

[illegible]

11
 Kautel was an old Kautel
 Kautel was an old Kautel
 Kautel was an old Kautel
 Kautel was an old Kautel

12
 1. የገቢዎች ምንጭ
 2. የገቢዎች መጠን
 3. የገቢዎች ምንጭ
 4. የገቢዎች መጠን
 5. የገቢዎች ምንጭ
 6. የገቢዎች መጠን
 7. የገቢዎች ምንጭ
 8. የገቢዎች መጠን
 9. የገቢዎች ምንጭ
 10. የገቢዎች መጠን

XIX. A 9 r°c, 18-9 v°a, 9 a. i.; B p. 128 b, 24-129 a, 24-¹ B κιαλ -
² B κκα - ³ B ποδοζα - ⁴ B κελκ - ⁵ B ακο - ⁶ A

¹ Deest in Mas — ² A — ³ B ~~padawan~~ — ⁴ Lega ~~awadun~~ B — ⁵ B
~~awadun~~ — ⁶ B ~~rejal~~ — ⁷ B ~~padid~~

XX

10 מל

1 קל יל יו, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

• 9 v b • 3 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

2 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

3 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

4 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

5 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

6 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

5

10

15

20

25

XX. A 9 v² a, 9 a. i. - 9 v² c, 4 a. i.; B p. 129 a, 25-130 a, 16 - 1 B ארס -
 2 B om. o - 3 B חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ - 4 B ארס - 5 B om. o -
 6 A - 7 B - 8 A - 9 Deest in Mas - 10 B ארס - 11 B ארס - 12 Lege
 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

1 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

7 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

8 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

9 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

10 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

• 9 v c

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

11 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

12 חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

חלמ, חלמ, חלמ, חלמ, חלמ

25

1 B חלמ - 2 Lege חלמ B - 3 Lege חלמ B - 4 Suppl. ex B - 5 B om.
 o - 6 B add. חלמ - 7 A - 8 Lege חלמ B - 9 Lege חלמ B - 10 A - 11 B
 ארס

[illegible]

XXI

حی علی

1. ארבעה ימים, וארבעה חודשים, כל חודש
 חלקם ¹ ונפלים * ² וארבעה חודשים

¹ B 𐎠𐎡𐎴 — ² Lege 𐎠𐎡𐎴 B — ³ B 𐎠𐎡𐎴 — ⁴ B 𐎠𐎡𐎴 — ⁵ B om. — ⁶ A
XXI. A 9 v° c, 3 a. i. — 10 r° b, 17; B p. 130 a, 16 — 130 c, 9; D 65 v° b, 18 —
66 v°, 6 — ¹ Lege 𐎠𐎡𐎴 BD — ² D 𐎠𐎡𐎴

1 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴

¹ B አክላላክ — ² D አክላ — ³ B አክላክ — ⁴ B om. a — ⁵ D ከ —
⁶ Lege, መከላከል D — ⁷ D — ⁸ A — ⁹ D — ¹⁰ Lege እድረኝ BD — ¹¹ B
አመክ — ¹² D — ¹³ D መሠረተኛ — ¹⁴ Lege አድርጎ BD — ¹⁵ D ስላ

1. לִי בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 2. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 3. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 4. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 5. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 6. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 7. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 8. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 9. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 10. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 11. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 12. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל

XXII

1. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 2. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל

¹ D — ² BD הָאֵל — ³ BD הָאֵל — ⁴ BD הָאֵל — ⁵ BD הָאֵל —
⁶ D — ⁷ BD הָאֵל — ⁸ D om. a — ⁹ Suppl. ex B; D הָאֵל —
¹⁰ D (corr.) הָאֵל — ¹¹ B הָאֵל

1. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 2. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 3. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 4. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 5. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 6. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל
 7. וְיִשְׁמַח בְּיָמֵי אֶת הַלֵּל

¹ Lege הָאֵל B — ² Lege הָאֵל B — ³ B הָאֵל — ⁴ B הָאֵל — ⁵ B om.
⁶ A — ⁷ B om. a

8 אֲנִי חַיִּים [חַיִּים] אֲנִי לֵךְ שָׁמַיְמָה
 חַיִּים מִתְּחִלָּה אֲנִי לֵךְ חַיִּים
 מִן הַיָּמִים אֲנִי לֵךְ חַיִּים
 מִן הַיָּמִים אֲנִי לֵךְ חַיִּים

9 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

10 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

11 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

12 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

13 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

14 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

1 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

XXIV

אֲנִי חַיִּים

1 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

* 10 vo c אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

2 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

3 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים
 אֲנִי חַיִּים מִתְּחִלָּה לֵךְ חַיִּים

1 B — 2 D — 3 D om. — 4 D — 5 AD — 6 BD אֲנִי — 7 A
 XXIV. A 10 v^o b, 9 a. i. — 11 r^o a, 6; B p. 132 a. 10 a. i. — 132 c, 25

1 Suppl. ex BD — 2 D add. אֲנִי — 3 D אֲנִי — 4 Lege אֲנִי BD —
 5 D אֲנִי (B?) — 6 D אֲנִי — 7 D om. — 8 AD — 9 D אֲנִי — 10 B אֲנִי —
 11 BD om. אֲנִי — 12 Deest in Mas — 13 BD — 14 Lege אֲנִי B — 15 Lege אֲנִי
 B — 16 Lege אֲנִי BD

4 יצת חילך עמך * כעס כעסל נרשם

אצטר אצטר נחיתתך שבה ב. וצמ

והך חילך נחיתתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך

5 חללך נחיתתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

6 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

7 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

8 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

9 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

10 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

* 11 r^o a

11 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

XXV

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

1 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

2 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

3 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

4 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

5 נחיתתך שבתך שבתך שבתך

נחיתתך שבתך שבתך שבתך

¹ A — XXV, A 11 r^o a, 7-11 r^o c, 9 a, i; B p. 132 c, 26-p. 134 a, 6 — ¹ A —

² Deest in Mss — ³ B a — ⁴ B a — ⁵ B a — ⁶ B a — ⁷ A

¹ B — ² Lege נחיתתך B — ³ A — ⁴ AB — ⁵ B om. — ⁶ B — ⁷ B om. — ⁸ B — ⁹ B — ¹⁰ A — ¹¹ B a

* 11 ro b

¹ B ḥab * ḥab (sed cum signo inversionis) — ² B ḥab — ³ B ḥab —
⁴ B ḥab — ⁵ B ḥab — ⁶ B ḥab — ⁷ B ḥab — ⁸ B om. —
⁹ A — ¹⁰ B ḥab — ¹¹ B

¹ B *...* — ² B *...* — ³ B *...* — ⁴ B *...* — ⁵ Deest
 in Mss — ⁶ B — ⁷ A — ⁸ B *...* : lege B sed *...* — ¹³ A — ¹⁴ B
⁹ Deest in Mss — ¹⁰ AB — ¹¹ B om. *...* — ¹² B *...* — ¹³ A — ¹⁴ B
... — ¹⁵ B *...* — ¹⁶ B *...* — ¹⁷ A — ¹⁸ B om. *...* — ¹⁹ Suppl.
 ex B — ²⁰ Deest in Mss — ²¹ B *...* — ²² B *...* — ²³ B *...*

18
 19
 20
 21

XXVI

[illegible]

¹ B ~~new~~ — ² A — ³ B ~~can~~ — ⁴ B ~~new~~ — ⁵ Lege ~~Kiss~~ B — ⁶ B
~~Kiss~~ — ⁷ Lege ~~new~~ B — ⁸ Deat in ~~Mar~~ — ⁹ Lege ~~re~~ B — ¹⁰ B om.
 o — ¹¹ B ~~to~~ ~~new~~ — ¹² A — ¹³ B om.

[illegible]

1 B — 2 A — 3 B em. — 4 B m h e l o 5 B ad a h e 6 B p o m —
7 B — 8 B m a p 9 B add. a m

[illegible]

* 12 re b

$^1 B - ^2 AB - ^3 B - ^4 B - ^5 B - ^6 A - ^7 AB -$
 $^8 B - ^9 B - ^{10} B$

1. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 2. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 3. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 4. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 5. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 6. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 7. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 8. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 9. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 10. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 11. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 12. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 13. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 14. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$
 15. $\text{לִימֵל} \text{ לִימֵל} \text{ לִימֵל}$

XXViii

[illegible]

¹ Suppl. ex B (A add. in marg.) — ² A — ³ B ~~scribble~~ — ⁴ Deest in Mss —
⁵ AB — ⁶ B — ⁷ B, ~~scribble~~ — ⁸ A — ⁹ B — ¹⁰ A — ¹¹ B — ¹² A — ¹³ A — ¹⁴ B — ¹⁵ A — ¹⁶ B — ¹⁷ A — ¹⁸ B — ¹⁹ A — ²⁰ B — ²¹ A —

¹ Deest in Mass

1 כח חסדו על נא
 2 ואת כל חסדו וחסדו
 3 ואת כל חסדו וחסדו
 4 ואת כל חסדו וחסדו
 5 ואת כל חסדו וחסדו
 6 ואת כל חסדו וחסדו
 7 ואת כל חסדו וחסדו
 8 ואת כל חסדו וחסדו
 9 ואת כל חסדו וחסדו
 10 ואת כל חסדו וחסדו

¹ Lege Das B — ² B yam — ³ B ke' —

⁴ Deest in Mss

1 כל חסדו וחסדו
 2 ואת כל חסדו וחסדו
 3 ואת כל חסדו וחסדו
 4 ואת כל חסדו וחסדו
 5 ואת כל חסדו וחסדו
 6 ואת כל חסדו וחסדו
 7 ואת כל חסדו וחסדו
 8 ואת כל חסדו וחסדו
 9 ואת כל חסדו וחסדו
 10 ואת כל חסדו וחסדו

XXXI

1 כל חסדו וחסדו
 2 ואת כל חסדו וחסדו
 3 ואת כל חסדו וחסדו
 4 ואת כל חסדו וחסדו
 5 ואת כל חסדו וחסדו
 6 ואת כל חסדו וחסדו
 7 ואת כל חסדו וחסדו
 8 ואת כל חסדו וחסדו
 9 ואת כל חסדו וחסדו
 10 ואת כל חסדו וחסדו

¹ B מלואו — ² Lege Das B — ³ Deest in Mss — ⁴ B om
XXX. A 13 v° a, 18-13 v° c, 30; B p. 139 b. 16

9) 48 v°, 1-49 r°, 9

XXXIV

חל מלך ואלהים¹

1 מלך ואלהים לך נשפך אדם

והבן מלך, חל מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים²

והבן מלך מלך ואלהים³

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים⁴

והבן מלך מלך ואלהים: ואלהים מלך מלך ואלהים

2 ואלהים מלך מלך ואלהים⁵

והבן מלך מלך ואלהים⁶

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

3 ואלהים מלך מלך ואלהים⁷

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים⁸

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים⁹

XXXIV. A 14 v° a, 9-14 v° b, 24; B p. 141 c, 21-p. 142 b, 10; C 52 v°, 11-54 r°, 12 — ¹ B add. ואלהים מלך — ² A — ³ B, מלך — ⁴ Legu ואלהים מלך (C corr.) — ⁵ Deest in Mss — ⁶ A — ⁷ C (B?) מלך

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

4 ואלהים מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים¹

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים²

והבן מלך מלך ואלהים³

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים⁴

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים⁵

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

6 ואלהים מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים⁷

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים⁸

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים

והבן מלך מלך ואלהים⁹

¹ B מלך — ² Legu ואלהים מלך BC — ³ Sic AC; in B corr.; lege ואלהים — ⁴ B מלך — ⁵ B מלך — ⁶ BC om. — ⁷ BC ואלהים — ⁸ Suppl. ex B

ב. יִשְׁמַח בְּחַיֵּינוּ
 ל. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ
 ו. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

14 מ. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

נ. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

ו. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

ז. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

15 ח. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

ט. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

י. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

יא. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

16 יב. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

יג. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

יד. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

טו. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

17 יז. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

יח. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

יט. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כ. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

18 כא. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כב. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כג. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כד. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

19 כה. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כו. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כז. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כח. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

¹ B חַיֵּינוּ — ² C חַיֵּינוּ — ³ Deest in Mas — ⁴ BC add. חַיֵּינוּ — ⁵ C חַיֵּינוּ — ⁶ C חַיֵּינוּ — ⁷ BC חַיֵּינוּ

20 כ. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כא. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כב. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כג. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כד. חַיֵּינוּ

XXXVII

¹[חַיֵּינוּ]

1 כ. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כא. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כב. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כג. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כד. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

2 חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כא. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כב. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כג. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

3 חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כא. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כב. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כג. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

4 חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כא. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כב. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

כג. חַיֵּינוּ בְּחַיֵּינוּ

¹ C om.

XXXVII. A 15 v. a. 19-15 v. c. 8 a. i.; B p. 144 f.

C 59 v. 3-62 v. 14 — ¹ Suppl. ex BC — ² B חַיֵּינוּ — ³ B חַיֵּינוּ — ⁴ B חַיֵּינוּ — ⁵ BC חַיֵּינוּ — ⁶ Omitte a (B add. consonant) — ⁷ Deest in

Al. — ⁸ B חַיֵּינוּ — ⁹ B om.

18 * חסד [לעז] ¹
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 19 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 20 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 21 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 22 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 23 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 24 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו

¹ Suppl. ex BC — ² A — ³ C חסדו — ⁴ B חסדו — ⁵ BC חסדו — ⁶ C
 corr. חסדו

25 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 26 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו

XXXVIII

חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 1 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 2 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 3 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו
 4 חסדו חסדו חסדו
 חסדו חסדו חסדו

¹ BC חסדו — ² A — ³ Suppl. ex B
 XXXVIII. A 15 v^o c, 7 a. l. - 16 r^o c, 2; B p. 143 c, 9 a. l. - p. 146 c, 8 a. l.;
 C 62 v^o, 14-65 r, 16 — ¹ B חסדו — ² Lege חסדו C (B l. n. p.)

1. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 2. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 3. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 4. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 5. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 6. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 7. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 8. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 9. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 10. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד

¹ BC חַסְדֵּי — ² B, חַסְדֵּי — ³ Deest in Mss — ⁴ BC חַסְדֵּי — ⁵ B חַסְדֵּי —
⁶ Lege חַסְדֵּי C (B l. n. p.) — ⁷ C add. in marg. חַסְדֵּי — ⁸ Lege חַסְדֵּי vel
 חַסְדֵּי

1. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 2. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 3. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 4. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 5. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 6. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 7. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 8. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 9. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 10. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 11. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 12. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 13. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 14. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 15. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 16. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד
 17. חַסְדֵּי אֱלֹהִים לְעַד

¹ C — ² B חַסְדֵּי — ³ B — ⁴ AC — ⁵ B om. חַסְדֵּי — ⁶ Deest in Mss

8 8
 9 9
 10 10
 11 11
 12 12

¹ Laga akreia BC — ² BC mi ³ B Kresafio — ⁴ BC nigzidok —
⁵ B K'ia

XLI

حز مله

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

¹ Suppl. ex B

¹ Suppl. ex B
XLI. A 16^o v^o c. 5 a. i.; 17^o b. 6 a. i.; B p. 148 c. 1 p. 149 b. 5 a. i.; C 69
v^o. 4-71 v^o. 19^o ¹ lege ~~ocho~~ B (C ~~ocho~~ 70) = ² C ~~nu~~ ³ C
~~nu~~ (B l. n. p.) = ¹ C ~~nu~~ = ² C ~~nu~~

8 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 5 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 9 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 10 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 11 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 12 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה

* 19 r^a

וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 1 [על]

XLVII

וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה

1 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 10 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 2 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 15 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 20 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 3 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה
 25 וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל קִיָּה לְחַיֵּה

* 19 r^a

¹ Omittit a cum BC — ² Lege cum BC — ³ BC om. a — ⁴ BC om. a — ⁵ BC om. a — ⁶ Lege cum BC — ⁷ C, om. a — ⁸ B om. a — ⁹ B (?) C — ¹⁰ BC (corr?) om. a

¹ Suppl. ex B

XLVII. A 19 r^a a, 26 — 19 r^a c, 6 a. l. i. B p. 155 a, 21 — p. 156 b, 9; C 83 r^a, 13 — 86 r^a, 7 — ¹ Bom. a — ² B om. a — ³ B om. a — ⁴ BC, om. a

8
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.
 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.
 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.
 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50.
 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60.
 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70.
 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80.
 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90.
 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

XLIX


1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.
 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.
 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.
 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50.
 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60.
 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70.
 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80.
 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90.
 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

¹ C om 1 — ² C add — ³ BC add. om — ⁴ B mss (in C corr.) — ⁵ Suppl. ex B
 XLIX. A 19 v° b, 35-19 v° c, 11 a. i.; B p. 157 b, 12-p. 158 a, 6; C 88 r°, 12-89 v°, 4 — ¹ BC add. om — ² BC add. om — ³ B add. om

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.
 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.
 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.
 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50.
 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60.
 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70.
 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80.
 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90.
 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

¹ B add. om — ² B om — ³ B add — ⁴ BC mss — ⁵ BC m —
⁶ In BC sine punctis pluralis — ⁷ C add. om

[illegible]

3 (Kibb) . 2 B  -- 3 B אכס

111

$$m \in \mathbb{N}$$
[illegible]

¹ Suppl. ex B

141. C 94 r', 1-97 r' ult.; B p. 160 a, 12 p. 161 b.

20th a. 11 20th a. 11 ¹ Suppl. ex B ² B တစ်ခုသာ
 ၁၈ ⁴ B ဖြစ်သည် ³ B om. ၁

13 מן כח יצא חסד לכת ויהי

והיה ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי * 97 r

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

14 מן כח יצא חסד לכת ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

* A 20 r

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

15 מן כח יצא חסד לכת ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

³[על]

LIII

1 [מ] יו מל

מ 1 אה ואל ואל ואל ואל ואל ואל

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

¹ A 20 r^a; B in str. 14 et 15 maxima ex parte l. n. p. — ² A יהי —
³ Suppl. ex B

LIII. A 20 r^a, 12-20 r^c, 22; B p. 161 b, 26-p. 162 c, 8; C 97 r^c ult. - 100
r^c, 12 — ¹ Suppl. ex B

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

2 מן כח יצא חסד לכת ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

3 מן כח יצא חסד לכת ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

¹ BC ויהי — ² B יהי — ³ B יהי — ⁴ B יהי — ⁵ C יהי —
⁶ large revision BC — ⁷ B יהי — ⁸ BC יהי

LIV

[א] ב' מל

ב' 1 חלל עמך ב' ב' מל מל מל

חלל מל מל ב' ב' מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל

מל מל : מל מל

ב' 2 מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל

ב' 3 מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל

ב' 4 מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

LIV. A 20 r° c, 23-20 v° b, 26; B p. 162 c, 9-p. 163 c, 23; C 100 r°, 12-103 r°, 7 — ¹ Suppl. ex B — ² B מל מל; C מל — ³ B מל מל; C מל — ⁴ BC מל — ⁵ BC מל — ⁶ BC מל מל — ⁷ C מל — ⁸ BC מל מל — ⁹ C מל — ¹⁰ BC מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל

ב' 5 מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל

ב' 6 מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל

ב' 7 מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל

ב' 8 מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל

ב' 9 מל מל מל מל מל מל

מל מל מל מל מל מל

¹ BC מל — ² B om. a — ³ BC מל — ⁴ C מל — ⁵ B מל — ⁶ C מל — ⁷ B מל — ⁸ BC מל — ⁹ C מל

LV

[1] ¹ כי מל²

כ 1 אלה נפשו כי, תשיר וכל ויחם
 על ליה שלמותם ויחם כלם כי, ויחם
 חסד ויחם כל כי, ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם

והוא : תשיר ויחם ויחם

כ 2 כי ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם

כ 3 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם * ויחם

ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם

כ 4 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם

LV. A 20 v° b, 27-21 r° a, 11 a. i.; B p. 163 c. 24-p. 164 c ult.; C 103 r°, 8-105 v° 19 — ¹ Suppl. ex B — ² C om. — ³ C ויחם (B l. n. p.)

וילך ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם

כ 10 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם

כ 11 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם

כ 12 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם

כ 13 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם
 ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם ויחם

[עלם]

¹ B ויחם — ² B ויחם — ³ B ויחם (corr. ex ויחם) — ⁴ BC ויחם —
⁵ B ויחם — ⁶ B ויחם — ⁷ B om. a — ⁸ Suppl. ex B

* 21 22 23

¹ Lege **بف** BC — ² C **مباذعة** — ³ Suppl. ex BC — ⁴ B om. — ⁵ Sic BC;
A false **مباذعة** ⁶ C **مباذعة**; B sine punctis pluralis ⁷ C **مباذعة** ■ B **مباذعة**

¹ B ḥḥḥḥ — ² B ḥḥḥ — ³ Lege ḥḥḥ BC — ⁴ BC ḥḥ — ⁵ C ḥ
ḥḥḥ — ⁶ B ḥḥḥḥḥ — ⁷ C (corr?) ḥḥ — ⁸ B om. ḥ — ⁹ B ḥḥ — ¹⁰ BC
add. om — ¹¹ C om.

¹ B ~~ḥ~~ḥḥḥ — ² B ḥḥḥ — ³ Lege ḥḥḥ BC — ⁴ BC ḥḥḥ — ⁵ C ḥḥḥ
ḥḥḥ — ⁶ B ḥḥḥḥḥḥ — ⁷ C (corr?) ḥḥḥ — ⁸ B om. ḥ — ⁹ B ḥḥḥ — ¹⁰ BC
add. om — ¹¹ C om.

LVI

[ט] ¹ כי מלו

1 בן אלהים ואלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים

* 21 r° b

* אלהים : אל אלהים בן אלהים

2 בן אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים

3 בן אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים

4 בן אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים

LVI. A 21 r° a, 10 a. i. - 21 r° c, 11 a. i.; B p. 165 a, 1-165 c, 7 a. i.; C 105 v°, 19-108 r°, ult. — ¹ Suppl. ex B — ² C om. אלהים — ³ BC אלהים — ⁴ Lege מלכא BC

אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים

5 בן אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים

6 בן אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים

7 בן אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים

8 בן אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים
אלהים אלהים אלהים

* 21 r° c

¹ BC אלהים — ² BC אלהים — ³ BC om. א — ⁴ C om. — ⁵ A ante אלהים
contra rythmum אלהים — ⁶ Suppl. ex C (B l. n. p.) — ⁷ C אלהים — ⁸ Sic AB
(efr. LXIII, 5, 2 !); C אלהים — ⁹ Lege אלהים (B l. n. p.) — ¹⁰ Lege אלהים
BC — ¹¹ B om. א

5

10

45

24

12

[4] حه مله

5

10

1

2

3

LVII. A 21 r° c, 10 a. i. - 21 v° b, 29; B p. 165 c, 6 a. i. - p. 166 c, 28; C 108 v°, 1 - 110 v°, 8 — ¹ Suppl. ex B — ² B 22a; C 22a — ³ BC om. 3 — ⁴ *Leges* 22a BC

¹ Lege ~~anteriora~~ BC — ² Suppl. ex B

אמ כלל אמ כלל אהאמא אהאמא
אמ² אהא¹ אהא² אהא¹

א 5 אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא

א 6 אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא

א 7 אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא

א 8 אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא

¹ B אהא¹ אהא² — ² BC אהא¹ אהא² — ³ b add. אמ — ⁴ Lege אהא¹ BC;
B add. אמ — ⁵ C אהא¹ אהא² — ⁶ Lege אהא¹ BC — ⁷ C אהא¹ אהא² — ⁸ B אהא¹ אהא² —
⁹ Ex BC: A false אהא¹ אהא² — ¹⁰ C om. א — ¹¹ BC add. אמ

א 9 אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא

א 10 אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא

LVIII

א 1 אהא אהא אהא אהא אהא אהא

א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא

א אהא אהא אהא אהא אהא אהא

א 2 אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא
א אהא אהא אהא אהא אהא אהא

¹ C אהא¹ אהא² — ² B אהא¹ אהא² — ³ C אהא¹ אהא² — ⁴ B אהא¹ אהא² — ⁵ C אהא¹ אהא² — ⁶ C אהא¹ אהא²
LVIII. A 21 v° b, 30-22 r° b, 1; B p. 166 c, 29-p. 167 c, 4 a.i.; C 110 v°,
8-113 r°, 12 — ¹ Suppl. ex B — ² B אהא¹ אהא² — ³ BC אהא¹ אהא²

יֵה כְּהִנְיָהּ אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

3 כֹּחַ אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

4 כֹּחַ אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

5 כֹּחַ אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

6 כֹּחַ אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

7 כֹּחַ אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

¹ BC אֶלֶם — ² Lege אֶלֶם BC — ³ B אֶלֶם — ⁴ B אֶלֶם (C corr.) —
⁵ BC אֶלֶם — ⁶ B om. a — ⁷ B om.

אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

8 כֹּחַ אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

9 כֹּחַ אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

10 כֹּחַ אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

כֹּחַ אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם
אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם אֶלֶם

¹ Lege אֶלֶם BC — ² B אֶלֶם — ³ B אֶלֶם — ⁴ B אֶלֶם: C אֶלֶם —
⁵ Stroph in B l. n. p.

* 22 ro b

LIX

15

¹ Adde ↓ BC — ² A add. in marg. — ³ C add. — ⁴ Com. 3 — ⁵ B add. —
⁶ Suppl. ex B

LIX. A 22 r° b, 2-22 v° a, 6; B p. 167 c, 3 a. i. - p. 168 c ult.; C 113 r°, 12-113 v° ult. (strophæ 4, 2): dein lacuna usque ad hymn, LXVII 2, 2 — 1 Suppl. ex B — 2 B om. α

* 227 P.2d 6

¹ C add. et delet ~~non~~ — ² Dele ~~non~~ cum BC — ³ C om. ~~non~~ (add. *supra lineam*)
— ⁴ Hic incipit lacuna in C

אִתְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

13 בְּיָמֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

¹[עלך]

LXI

¹[עלך] יְיָ אֱלֹהֵינוּ

1 בְּיָמֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

2 בְּיָמֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

3 בְּיָמֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

¹ Suppl. ex B

LXI. A 22 v° c, 14-23 r° b, 30; B p. 170 a, 19-p. 171 b, 9 — ¹ Suppl. ex B — ² B, מ — ³ B add., מ — ⁴ B אֱלֹהֵינוּ

יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

4 בְּיָמֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

5 בְּיָמֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

6 בְּיָמֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

7 בְּיָמֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

¹ B אֱלֹהֵינוּ — ² Omitte a cum B — ³ B אֱלֹהֵינוּ — ⁴ B om. — ⁵ Omitte a cum B

8 ב חס ואל נא נא ¹ אס ונאס¹ ונא
 ב חס ואל נא נא ² אס ונאס² ונא
 ב חס ואל נא נא ³ אס ונאס³ ונא
 ב חס ואל נא נא ⁴ אס ונאס⁴ ונא
 ב חס ואל נא נא ⁵ אס ונאס⁵ ונא

9 ב חס ואל נא נא ⁶ אס ונאס⁶ ונא
 ב חס ואל נא נא ⁷ אס ונאס⁷ ונא
 ב חס ואל נא נא ⁸ אס ונאס⁸ ונא
 ב חס ואל נא נא ⁹ אס ונאס⁹ ונא
 ב חס ואל נא נא ¹⁰ אס ונאס¹⁰ ונא

10 ב חס ואל נא נא ¹¹ אס ונאס¹¹ ונא
 ב חס ואל נא נא ¹² אס ונאס¹² ונא
 ב חס ואל נא נא ¹³ אס ונאס¹³ ונא
 ב חס ואל נא נא ¹⁴ אס ונאס¹⁴ ונא
 ב חס ואל נא נא ¹⁵ אס ונאס¹⁵ ונא

11 ב חס ואל נא נא ¹⁶ אס ונאס¹⁶ ונא
 ב חס ואל נא נא ¹⁷ אס ונאס¹⁷ ונא
 ב חס ואל נא נא ¹⁸ אס ונאס¹⁸ ונא
 ב חס ואל נא נא ¹⁹ אס ונאס¹⁹ ונא
 ב חס ואל נא נא ²⁰ אס ונאס²⁰ ונא

12 ב חס ואל נא נא ²¹ אס ונאס²¹ ונא
 ב חס ואל נא נא ²² אס ונאס²² ונא
 ב חס ואל נא נא ²³ אס ונאס²³ ונא
 ב חס ואל נא נא ²⁴ אס ונאס²⁴ ונא

¹ B om. א — B נאס

חס ואל נא נא ¹ אס ונאס¹ ונא
 חס ואל נא נא ² אס ונאס² ונא

13 ב חס ואל נא נא ³ אס ונאס³ ונא
 ב חס ואל נא נא ⁴ אס ונאס⁴ ונא
 ב חס ואל נא נא ⁵ אס ונאס⁵ ונא
 ב חס ואל נא נא ⁶ אס ונאס⁶ ונא
 ב חס ואל נא נא ⁷ אס ונאס⁷ ונא

14 ב חס ואל נא נא ⁸ אס ונאס⁸ ונא
 ב חס ואל נא נא ⁹ אס ונאס⁹ ונא
 ב חס ואל נא נא ¹⁰ אס ונאס¹⁰ ונא
 ב חס ואל נא נא ¹¹ אס ונאס¹¹ ונא
 ב חס ואל נא נא ¹² אס ונאס¹² ונא

[על]

LXII

[על] ¹ אס ונאס¹ ונא

1 אס ונאס² ונא ³ אס ונאס³ ונא
 אס ונאס⁴ ונא ⁵ אס ונאס⁵ ונא
 אס ונאס⁶ ונא ⁷ אס ונאס⁷ ונא
 אס ונאס⁸ ונא ⁹ אס ונאס⁹ ונא
 אס ונאס¹⁰ ונא ¹¹ אס ונאס¹¹ ונא

אס ונאס¹² ונא

2 אס ונאס¹³ ונא ¹⁴ אס ונאס¹⁴ ונא
 אס ונאס¹⁵ ונא ¹⁶ אס ונאס¹⁶ ונא

¹ Adde אס ונאס — ² B om. א (?) — ³ B נאס — ⁴ B נאס — ⁵ B נאס — ⁶ B נאס — ⁷ B נאס — ⁸ B נאס — ⁹ B נאס — ¹⁰ B נאס — ¹¹ B נאס — ¹² B נאס — ¹³ B נאס — ¹⁴ B נאס — ¹⁵ B נאס — ¹⁶ B נאס

B — ¹ Lego אס ונאס B — ² B נאס

שְׁמֵי אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 לִפְנֵי מַלְאָכָיו * וְעַתָּה
 אֱלֹהֵינוּ

• 23 ro o

3 בְּיָמֵינוּ כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ

4 בְּיָמֵינוּ כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ

5 בְּיָמֵינוּ כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ

6 בְּיָמֵינוּ כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ

¹ B, וְעַתָּה — ² B אֵל — ³ B אֵלֵינוּ — ⁴ B וְעַתָּה

7 בְּיָמֵינוּ כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ

8 בְּיָמֵינוּ כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ

9 בְּיָמֵינוּ כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ

10 בְּיָמֵינוּ כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ

11 בְּיָמֵינוּ כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ
 וְעַתָּה כִּי אֵלֵינוּ

¹ Lego וְעַתָּה B — ² B וְעַתָּה — ³ Lego וְעַתָּה B — ⁴ B om. a — ⁵ B
 וְעַתָּה

אֶת עַמּוֹת וְיִשְׂרָאֵל ¹ כָּל
בְּיָמָיו שָׁמַר אֶת הַבְּרִית
בְּיָמָיו וְעַתָּה

כ 12 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל

כ 13 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל

כ 14 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל

כ 15 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל

[עלם]

¹ B om. puncta pluralis — ² B וְעַתָּה — ³ B וְעַתָּה — ⁴ B om. — ⁵ Suppl. ex B

LXIII

[מ] ¹ כִּי מֵלֶכֶת

כ 1 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל

וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל

כ 2 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל

כ 3 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל

כ 4 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל

LXIII. A 23 v° b, 16-24 r° a, 12 a. i.; B p. 172 c, 11-p. 173 c, 29 — ¹ Suppl.
ex B — ² B וְעַתָּה — ³ B וְעַתָּה — ⁴ B וְעַתָּה — ⁵ B וְעַתָּה — ⁶ B וְעַתָּה — ⁷ B om. a — ⁸ B וְעַתָּה — ⁹ Leg. וְעַתָּה B — ¹⁰ B וְעַתָּה — ¹¹ Leg. וְעַתָּה B

ਕੁਰਿਆਨ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ 5 ਰੁ

[illegible]

10
 ಕೊಡುಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು
 ಕೊಡುಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು
 ಕೊಡುಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು
 ಕೊಡುಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು
 ಕೊಡುಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು ಕೊಡು

7 15
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839

8 חלקי עשרה חלקים היו לחצונית,
 ונחשבו, אף נחשו היו אף א' נחשו
 ונחשבו, אף נחשו מה נחשו חבד...
 ונחשבו אף נחשו היו נחשו
 ונחשבו אף נחשו חבד...
 ונחשבו אף נחשו חבד...

מ 9 חסד ומרחם ב' חסד וחסד וחסד
והשם אף מלך וחסד והשם וחסד

אהיה לך כעל
 ואתה תהיה לי
 כעל

5 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200
 210 220 230 240 250 260 270 280 290 300
 310 320 330 340 350 360 370 380 390 400
 410 420 430 440 450 460 470 480 490 500
 510 520 530 540 550 560 570 580 590 600
 610 620 630 640 650 660 670 680 690 700
 710 720 730 740 750 760 770 780 790 800
 810 820 830 840 850 860 870 880 890 900
 910 920 930 940 950 960 970 980 990 1000
 1010 1020 1030 1040 1050 1060 1070 1080 1090 1100
 1110 1120 1130 1140 1150 1160 1170 1180 1190 1200
 1210 1220 1230 1240 1250 1260 1270 1280 1290 1300
 1310 1320 1330 1340 1350 1360 1370 1380 1390 1400
 1410 1420 1430 1440 1450 1460 1470 1480 1490 1500
 1510 1520 1530 1540 1550 1560 1570 1580 1590 1600
 1610 1620 1630 1640 1650 1660 1670 1680 1690 1700
 1710 1720 1730 1740 1750 1760 1770 1780 1790 1800
 1810 1820 1830 1840 1850 1860 1870 1880 1890 1900
 1910 1920 1930 1940 1950 1960 1970 1980 1990 2000
 2010 2020 2030 2040 2050 2060 2070 2080 2090 2100
 2110 2120 2130 2140 2150 2160 2170 2180 2190 2200
 2210 2220 2230 2240 2250 2260 2270 2280 2290 2300
 2310 2320 2330 2340 2350 2360 2370 2380 2390 2400
 2410 2420 2430 2440 2450 2460 2470 2480 2490 2500
 2510 2520 2530 2540 2550 2560 2570 2580 2590 2600
 2610 2620 2630 2640 2650 2660 2670 2680 2690 2700
 2710 2720 2730 2740 2750 2760 2770 2780 2790 2800
 2810 2820 2830 2840 2850 2860 2870 2880 2890 2900
 2910 2920 2930 2940 2950 2960 2970 2980 2990 3000
 3010 3020 3030 3040 3050 3060 3070 3080 3090 3100
 3110 3120 3130 3140 3150 3160 3170 3180 3190 3200
 3210 3220 3230 3240 3250 3260 3270 3280 3290 3300
 3310 3320 3330 3340 3350 3360 3370 3380 3390 3400
 3410 3420 3430 3440 3450 3460 3470 3480 3490 3500
 3510 3520 3530 3540 3550 3560 3570 3580 3590 3600
 3610 3620 3630 3640 3650 3660 3670 3680 3690 3700
 3710 3720 3730 3740 3750 3760 3770 3780 3790 3800
 3810 3820 3830 3840 3850 3860 3870 3880 3890 3900
 3910 3920 3930 3940 3950 3960 3970 3980 3990 4000
 4010 4020 4030 4040 4050 4060 4070 4080 4090 4100
 4110 4120 4130 4140 4150 4160 4170 4180 4190 4200
 4210 4220 4230 4240 4250 4260 4270 4280 4290 4300
 4310 4320 4330 4340 4350 4360 4370 4380 4390 4400
 4410 4420 4430 4440 4450 4460 4470 4480 4490 4500
 4510 4520 4530 4540 4550 4560 4570 4580 4590 4600
 4610 4620 4630 4640 4650 4660 4670 4680 4690 4700
 4710 4720 4730 4740 4750 4760 4770 4780 4790 4800
 4810 4820 4830 4840 4850 4860 4870 4880 4890 4900
 4910 4920 4930 4940 4950 4960 4970 4980 4990 5000
 5010 5020 5030 5040 5050 5060 5070 5080 5090 5100
 5110 5120 5130 5140 5150 5160 5170 5180 5190 5200
 5210 5220 5230 5240 5250 5260 5270 5280 5290 5300
 5310 5320 5330 5340 5350 5360 5370 5380 5390 5400
 5410 5420 5430 5440 5450 5460 5470 5480 5490 5500
 5510 5520 5530 5540 5550 5560 5570 5580 5590 5600
 5610 5620 5630 5640 5650 5660 5670 5680 5690 5700
 5710 5720 5730 5740 5750 5760 5770 5780 5790 5800
 5810 5820 5830

[illegible][illegible][illegible]

[علم]⁶

כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן

10 ב 5
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן

11 ב 10
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן

12 ב 15
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן

LXV

1 [א] ב 25

1 ב 1
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן

¹ B היום — ² Divisio stichi incerta — ³ B היום — ⁴ B היום — ⁵ B היום — ⁶ B היום — ⁷ B היום — ⁸ B היום — ⁹ Suppl. ex B
 LXV. A 24 r^o c, 2 a. i. - 24 v^o c, 9; B p. 174 c, 4 a. i. - p. 175 c ult. — ¹ Suppl. ex B

כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן

5
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן

3 ב 10
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן

4 ב 15
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן

5 ב 25
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן
 כל היום יתקן ויחן

¹ B היום — ² B היום — ³ Lege היום B — ⁴ B om. a — ⁵ B היום — ⁶ B om. — ⁷ Suppl. ex B; A add. in margine

חללך בחלונך נשמתך עמך
נאמלך ונחישך

6 ב' חנה חייך חתך נפולך ונחישך
לחנך ונחישך חתך ונחישך
נחישך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך

* 24 פו ב

7 ב' חנה חייך לחנך ונחישך ונחישך
חנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך

8 ב' חנה חייך לחנך ונחישך ונחישך
חנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך

9 ב' חנה חייך לחנך ונחישך ונחישך
חנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך

10 ב' חנה חייך לחנך ונחישך ונחישך
חנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך
לחנך ונחישך ונחישך ונחישך

¹ B om. a — ² Lege, ח, B — ³ Lege סלך B (?) — ⁴ B, ח, ח — ⁵ Lege
חלך B — ⁶ Lege חלך B — ⁷ Omitte a cum B (פ)

לחנך ונחישך ¹ חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך

11 ב' חנה חייך לחנך ונחישך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך

12 ב' חנה חייך לחנך ונחישך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך

13 ב' חנה חייך לחנך ונחישך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך

חנך ונחישך חנך ונחישך
חנך ונחישך חנך ונחישך

¹ Lege חנך B — ² B פ — ³ B ח — ⁴ B ח — ⁵ B
ח (cfr. Hym. L)

[illegible]

LXVI. A 24 v° c, 10-25 r° a, 26; B p. 176 a, 1-p. 176 b, 4 a. i. — ¹ B
~~amr~~ — ² ~~Lege~~ ~~amr~~ B — ³ B ~~amr~~ — ⁴ B ~~amr~~

9 א ב ח ט י יא יב יג יד יה יז יח יט כ כא כב כג כד כה כו כז כח כט ל לא לב לג לד לה לו לז לח לט

10 א ב ג ד ה ו ז ח ט י יא יב יג יד יה יז יח יט כ כא כב כג כד כה כו כז כח כט ל לא לב לג לד לה לו לז לח לט

11 א ב ג ד ה ו ז ח ט י יא יב יג יד יה יז יח יט כ כא כב כג כד כה כו כז כח כט ל לא לב לג לד לה לו לז לח לט

12 א ב ג ד ה ו ז ח ט י יא יב יג יד יה יז יח יט כ כא כב כג כד כה כו כז כח כט ל לא לב לג לד לה לו לז לח לט

13 א ב ג ד ה ו ז ח ט י יא יב יג יד יה יז יח יט כ כא כב כג כד כה כו כז כח כט ל לא לב לג לד לה לו לז לח לט

14 א ב ג ד ה ו ז ח ט י יא יב יג יד יה יז יח יט כ כא כב כג כד כה כו כז כח כט ל לא לב לג לד לה לו לז לח לט

15 א ב ג ד ה ו ז ח ט י יא יב יג יד יה יז יח יט כ כא כב כג כד כה כו כז כח כט ל לא לב לג לד לה לו לז לח לט

16 א ב ג ד ה ו ז ח ט י יא יב יג יד יה יז יח יט כ כא כב כג כד כה כו כז כח כט ל לא לב לג לד לה לו לז לח לט

17 א ב ג ד ה ו ז ח ט י יא יב יג יד יה יז יח יט כ כא כב כג כד כה כו כז כח כט ל לא לב לג לד לה לו לז לח לט

18 א ב ג ד ה ו ז ח ט י יא יב יג יד יה יז יח יט כ כא כב כג כד כה כו כז כח כט ל לא לב לג לד לה לו לז לח לט

19 ,
 19 ,
 19 ,

20 ,
 20 ,
 20 ,

21 ,
 21 ,
 21 ,

22 ,
 22 ,
 22 ,

23 ,
 23 ,
 23 ,

24 ,
 24 ,
 24 ,

[עלם]

LXVII

[ב] 1 חס 2 כ מל

1 ,
 1 ,
 1 ,

2 ,
 2 ,
 2 ,

¹ B אב — ² B אבא — ³ Suppl. ex B

LXVII. A 25 r° a, 27-25 r° b, 6 a. i.; B p. 176 b, 3 a. i. - p. 177 a, ult.; C 114 r°, 1-115 v°, 3 — ¹ Suppl. ex B — ² B om.

19 ,
 19 ,
 19 ,

3 ,
 3 ,
 3 ,

4 ,
 4 ,
 4 ,

5 ,
 5 ,
 5 ,

6 ,
 6 ,
 6 ,

7 ,
 7 ,
 7 ,

8 ,
 8 ,
 8 ,

9 ,
 9 ,
 9 ,

10 ,
 10 ,
 10 ,

¹ Incipit C — ² BC אבא — ³ Lego אבא (B) — ⁴ B אבא —

⁵ BC אבא

- 11 א חלה חלה לחינא
 ויום מן למ ונחא א
 ונחא א
- 12 א חל חסדא חל חסדא
 חל חסדא חל חסדא
¹[.....]
- 13 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 14 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 15 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 16 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 17 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 18 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 19 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא

¹ Deest stichus in ABC — ² B om

- 20 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 21 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 22 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 23 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 24 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 25 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא

LXVIII

- 1 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 2 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
- 3 א חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא
 חסדא חסדא חסדא

¹ C om. — ² BC om. — ³ B om. — ⁴ BC om. —
⁵ BC om. — ⁶ Suppl. ex B
 LXVIII. A 25 r° b, 5 a. i. - 25 v° a, 8; B p. 177 b, 1 - p. 177 c, 5 a. i.; C 115
 v°, 4 - 117 r°, 10 — ¹ Suppl. ex B — ² Invertendi duo primi stichi?

2 ב חלל חלל חלל חלל
 יסח' חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 3 א חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 4 ג חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 5 ד חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 6 ה חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 7 ו חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 8 ז חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 9 ח חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 10 ט חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל

¹ C חלל — ² C חלל חלל (corr.) — ³ B חלל חלל — ⁴ Legendum
 חלל חלל

11 י חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 12 יא חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 13 יב חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 14 יג חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 15 יד חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 16 יו חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 17 יז חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 18 יח חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 19 יט חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל
 חלל חלל חלל חלל

¹ C חלל — ² B חלל חלל — ³ Logo חלל BC — ⁴ C invertit etichos

i 20 اچہ آچہ
ماتن حقہ
مک مک

21. $\frac{1}{2}$ of the work is done by A and B together.
 B alone can do the work in 12 days.
 Find the time taken by A alone to do the work.

[illegible]

ה' 23 אדר, ארץ ישראל, ירושלים
 חתום: אברהם
 יוסף

¹[علم]

LXIX

$$m \in {}^1[\mathfrak{A}]$$

am roma nach reise le 1
 alex roma rich roma
 roma an

কর কেবল : কেবল

Kulala Rice Dec 2

ਕਰੀ ਕਰੀ ਕੁਸ ਕਰੀ
ਕਲਾ ਕਲਾ ਕਲਾ

3
 3
 3

ക്ലാസ് നമ്പർ: 4
 സ്കൂൾ പേര്:
 സ്കൂൾ തിരി

~~ਅੰਤਰ~~ / ਕੁਮਾਰ ਸਿੰਘ
ਕੋ ਕੁਮਾਰ ਸਿੰਘ
ਪ੍ਰਭੂ ਜੀਵਾ

6. කළුගල ග්‍රාම පාලකයාගේ
 නම, ලිපිනය, සහ
 සම්බන්ධතා

താ നീക്കി നീ , താക്കൂക്ക നീ 7
താക്കൂക്കൂക്കൂ , താക്കൂക്കൂക്കൂക്കൂ
താക്കൂക്കൂക്കൂക്കൂ

8 מתחיל במחנה סוכה ב' ז' כ
מסא פ' ז' א' למעלה וחסד
מ' וחסד

9
 9
 9

[illegible]

11 לאלהם את כל חבונם
 חזק חזק אל ופסחם את כל אל
 מלכותם

[illegible]

¹ Suppl. ex B

LXIX. A 25 v° a, 9-25 v° b, 19; B p. 177 c, 4 a. i. - p. 178 b, 8 a. i.; C 117 r°, 10-118 v°, 9 — 1 Suppl. ex B

13 ¹אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי
אלהים אל שם יי

14 ²אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי
אלהים אל שם יי

15 ³אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי
אלהים אל שם יי

16 ⁴אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי
אלהים אל שם יי

17 ⁵אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי
אלהים אל שם יי

18 ⁶אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי
אלהים אל שם יי

19 ⁷אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי
אלהים אל שם יי

20 ⁸אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי
אלהים אל שם יי

21 ⁹אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי
אלהים אל שם יי

¹⁰אלהים אל שם יי

¹ BC אלהים — ² C שם — ³ B אלהים — ⁴ Suppl. ex B

LXX

1 ¹אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

2 ²אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

3 ³אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

4 ⁴אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

5 ⁵אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

6 ⁶אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

7 ⁷אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

אלהים אל שם יי

LXX. A 25 v° b, 20-25 v° c, 32; B p. 178 b, 7 a. i. - p. 179 a, 29; C 118 v°. 9-120 r°, 10 — ¹ Suppl. ex B — ² B אלהים — ³ B om. a — ⁴ B add. שם — ⁵ B אלהים — ⁶ B אלהים — ⁷ B אלהים — ⁸ B אלהים

8 לֵאמֹר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָיו
וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָיו

9 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

10 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

11 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

12 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

13 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

14 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

15 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

16 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

17 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

18 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

19 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

20 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

21 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

LXXI

¹ מֵלֶכֶּךָ

1 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

2 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

¹ B om. a — ² B אֱלֹהֵינוּ; lege אֱלֹהֵינוּ C — ³ B, אֱלֹהֵינוּ
LXXI. A 25 v° c, 33-26 r° a, 4 a. i.; B p. 179 a, 29-p. 179 c, 6; C 120 r°, 11-121 v°, 9 — ¹ In B in initis hym. LXXI-LXXIV neque numerus neque nova linea; sed cfr. initium hym. LXXV. — ² B אֱלֹהֵינוּ — ³ B אֱלֹהֵינוּ

3 שכלל מ, מוה' יונתן בן-נח' 1
 יז אשכול ב. בברוך
 ל יז אשכול

4. $\frac{1}{2} \times 10 = 5$ $\frac{1}{2} \times 10 = 5$
 $\frac{1}{2} \times 10 = 5$ $\frac{1}{2} \times 10 = 5$
 $\frac{1}{2} \times 10 = 5$ $\frac{1}{2} \times 10 = 5$

[illegible]

6. ከጋራ ጋር ለመገናኛት ለሚችሉት ሁሉም ሰዎች ማስታወሻ

മതിയായ കർമ്മങ്ങൾ 7
 കർമ്മങ്ങൾ ചെയ്ത കർമ്മങ്ങൾ
 , മേൽ

8 כל חסד וחסד
חסד וחסד
חסד וחסד

നമ്മുടെ നാട് നന്നായി ഭരിക്കേണ്ട
 അതിനായി നമ്മുടെ നേതാക്കൾ
 നല്ല നേതാക്കൾ

10 לך מהם לפעולת אהב נש מהם
 מהם חבונא ונחבו חוב
 ונחשע לך

11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533

¹ B ನಂತರ ನಡೆದ - ² A add. supra lineam; lege ಮಾಡಿ BC - ³ C ನಂತರ
 ೦೦ - ⁴ C ನಂತರ - ⁵ C ನಂತರ - ⁶ BC ನಲ್ಲಿ

12
 12
 12

13 تاريخ الملك
الملك الملك
الملك الملك

പരമ ധർമ്മം അ
 നീക്കം ആണ്
 പരമ ദൈവം 14
 മനസ്സാൽ
 തന്നെ

15 بقعہ صحنہ قلعہ صحنہ
 ۱۴۱ قلعہ صحنہ ۱۴۲ قلعہ صحنہ
 ۱۴۳ قلعہ صحنہ ۱۴۴ قلعہ صحنہ

16 א' קצוה , וסחב ח
 חלז ח' א' א'
 ח' א'

17 סחט ונחל
 וכל חתום
 וכל חתום

[illegible]

19 ന് ന്ന ചെട്ടി
 'ചെട്ടി' ന്ന
 ചെട്ടി

20 ന്റെ കലി 11 മാസം
 നെക്കു നില തക്കതെ
 നെക്കു നില തക്കതെ

¹ B انا - ² B انا - ³ C مسلم

LXXII

מלכ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 1
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ

• 26 ro b

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ : יְהוָה

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 2
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 3
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 4
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 5
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 6
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 7
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 8

LXXII. A 26 r^o a, 3 a. i. - 26 r^o c, 34; B p. 179 c, 6 - p. 180 a, 8 a. i.; C 121 v^o, 9-123 v^o, 8 - ¹ B מלכ; C מלכ - ² B om. a - ³ B ,מ - ⁴ B מלכ - ⁵ B מלכ; C מלכ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 9
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 10
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 11
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 12
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 13
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 14
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 15
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 16
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ 17
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי יִשְׁמְרֵנוּ

• 26 ro c

¹ B מלכ - ² Lego מלכ BC

18 לאלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

19 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

20 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

21 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

22 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

23 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

24 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

25 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

26 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

¹ C om. a — ² B, i, o — ³ B אל

LXXIII

אלהא אלהא

1 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

אלהא אלהא : אלהא

2 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

3 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

4 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

5 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

6 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

7 אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא
אלהא אלהא אלהא

LXXII. A 26 r° o, 35-26 v° a, 6 a. i.; B p. 180 a, 7 a. i. - p. 180 c. 12; C 123 v°, 8-125 r°, 9 — ¹ BC אלהא — ² B אלהא — ³ BC אלהא — ⁴ B אלהא — ⁵ B אלהא — ⁶ C אלהא; B אלהא

3 מִהַמְּחִיבִים וְיִשְׁרָאֵל כִּי
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 4 לֵב מִהַמְּחִיבִים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 5 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 6 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 7 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 8 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 9 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 10 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 11 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 12 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל

¹ B חַל חַל

חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 13 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 14 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 15 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 16 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 17 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 18 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 19 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 20 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 21 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל
 חַל חַל חַיִּים חַל חַל

¹ Lego חַל חַל B

አስከላው ይህ ይህ ነገር ሰጠ 22
 ሁሉም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 23
 ሰጠው ሰጠው ሰጠው
 ሰጠው ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 24
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

አስከላው ይህም ሰጠው 25
 ሁሉም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 26
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 27
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

[ይህም]

LXXV

ይህም ሰጠው 1

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው

¹ B ይህ — ² Lege ይህም BC — ³ C ይህም — ⁴ C ይህም — ⁵ B ይህም —
⁶ Suppl. ex B

LXXV. A 26 v° c, 26-27 r° b, 18; B p. 181 b, 11-p. 182 b, 12; C 127 r°, 7-
 129 r°, 12 — ¹ Suppl. ex B — ² B ይህም ይህም

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 2
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 3
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 4
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 5
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 6
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 7
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 8
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 9
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው 10
 ይህም ሰጠው ይህም ሰጠው
 ይህም ሰጠው

¹ BC ይህም — ² In C puncta pluralis — ³ B ይህም — ⁴ B om. a —
⁵ Lege ይህም BC — ⁶ B ይህም — ⁷ BC ይህም

חל תעשה לי
 ואלהי אבותי
 30 ואלהי אבותי
 ואלהי אבותי
 ואלהי אבותי

¹[על]

LXXVI

חל תעשה לי

1 ואלהי אבותי
 2 ואלהי אבותי
 3 ואלהי אבותי
 4 ואלהי אבותי
 5 ואלהי אבותי

6 ואלהי אבותי
 7 ואלהי אבותי
 8 ואלהי אבותי
 9 ואלהי אבותי
 10 ואלהי אבותי
 11 ואלהי אבותי
 12 ואלהי אבותי
 13 ואלהי אבותי
 14 ואלהי אבותי

¹ Suppl. ex B

LXXVI. A 27 r° b, 19-27 r° c, 26; B p. 182 b, 13-p. 182 o ult.; C 129 r°, 12-130 r°, 18 — ¹ Suppl. ex B — ² B אבות — ³ Omitte cum BC

¹ B add. אבות — ² B אבות — ³ B ואלהי אבותי — ⁴ Omitte cum BC — ⁵ B ואלהי אבותי — ⁶ BC om. א — ⁷ C ואלהי אבותי

15 15 15 15 15
 15 15 15 15 15
 15 15 15 15 15

16 16 16 16 16
 16 16 16 16 16
 16 16 16 16 16

[עלם]

LXXVII

[1] 15

1 1 1 1 1
 1 1 1 1 1
 1 1 1 1 1

2 2 2 2 2

2 2 2 2 2
 2 2 2 2 2
 2 2 2 2 2

3 3 3 3 3
 3 3 3 3 3
 3 3 3 3 3

4 4 4 4 4
 4 4 4 4 4
 4 4 4 4 4

5 5 5 5 5

¹ BC om. a — ² C אָרֶם — ³ Suppl. ex B
 LXXVII. A 27 r^o c, 27-27 v^o b, 14; B p. 183 a, 1-p. 183 c ult.; C 130 r^o, 19-132 v^o,
 5 — ¹ Suppl. ex B — ² BC אָרֶם — ³ B אָרֶם — ⁴ B om. a — ⁵ C אָרֶם

1 1 1 1 1
 1 1 1 1 1

6 6 6 6 6
 6 6 6 6 6
 6 6 6 6 6

7 7 7 7 7
 7 7 7 7 7
 7 7 7 7 7

8 8 8 8 8
 8 8 8 8 8
 8 8 8 8 8

9 9 9 9 9
 9 9 9 9 9
 9 9 9 9 9

10 10 10 10 10
 10 10 10 10 10
 10 10 10 10 10

11 11 11 11 11
 11 11 11 11 11
 11 11 11 11 11

12 12 12 12 12
 12 12 12 12 12
 12 12 12 12 12

13 13 13 13 13
 13 13 13 13 13
 13 13 13 13 13

14 14 14 14 14

¹ BC om. — ² BC אָרֶם — ³ B אָרֶם — ⁴ C אָרֶם — ⁵ B אָרֶם — ⁶ BC
 אָרֶם — ⁷ Lege אָרֶם BC — ⁸ B add. om; C אָרֶם — ⁹ B אָרֶם;
 C אָרֶם

LXXVIII

²[חל] ¹[חל]

1 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁴הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁵הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁶הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

⁷[חל] : וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁸הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

2 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁹הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁰הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹¹הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

3 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹²הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹³הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁴הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

4 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁵הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁶הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁷הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

5 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁸הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁹הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²⁰הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

6 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²¹הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²²הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²³הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

7 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²⁴הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²⁵הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²⁶הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

LXXVIII. A 27 v° b, 14-27 v° c, 9 a. i.; B p. 184 a, 1-p. 184 c, 3 a. i.; C 132 v°, 6-134 v°, 6 — ¹ Suppl. ex B — ² Suppl. ex BC (A solummodo puncta dividenda strophae) — ³ BC וְהָיָה — ⁴ C וְהָיָה — ⁵ Lege וְהָיָה B (C corr.) — ⁶ Suppl. ex B — ⁷ B וְהָיָה — ⁸ BC om. o — ⁹ BC וְהָיָה — ¹⁰ B וְהָיָה — ¹¹ B וְהָיָה (corr.); C וְהָיָה

8 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ³הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

9 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁴הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁵הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁶הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

10 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁷הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁸הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ⁹הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

11 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁰הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹¹הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹²הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

12 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹³הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁴הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁵הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

13 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁶הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁷הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁸הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

14 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ¹⁹הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²⁰הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²¹הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

15 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²²הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²³הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²⁴הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

16 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²⁵הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²⁶הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי
וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁמַע ²⁷הַיָּהוָה לְהַכִּיִּי

¹ Lege וְהָיָה BC — ² Lege וְהָיָה BC — ³ B om — ⁴ Suppl. ex BC

17 אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

18 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

19 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

20 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

21 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

22 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

23 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

24 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

25 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

¹ B אֱלֹהֵינוּ — ² B add. ,ת — ³ Suppl. ex BC — ⁴ BC om. — ⁵ BC om. א —
⁶ B om. — ⁷ C (corr.) תְּהוָה אֱלֹהֵינוּ — ⁸ B add. ,ת — ⁹ B אֱלֹהֵינוּ

26 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

27 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

28 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

29 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

[על]

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

¹[יְהוָה אֱלֹהֵינוּ]

LXXIX

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

¹ Suppl. ex B

LXXIX. A 27 v° c, 8 a. i. — 28 r° c, 9 a. i.; B p. 185 a, 1 — p. 186 b, 25; C 134
v°, 6 — 139 r°, 12 (omisso folio 136 quod continet hym. de Margarita IV 10-15) —
¹ B אֱלֹהֵינוּ — ² B אֱלֹהֵינוּ — ³ BC — ⁴ B * אֱלֹהֵינוּ — ⁵ AB

LXXX

כז מלח [והלח כזמלח מלח] ¹

১. কলকাতা
 ২. কলকাতা
 ৩. কলকাতা
 ৪. কলকাতা
 ৫. কলকাতা
 ৬. কলকাতা
 ৭. কলকাতা
 ৮. কলকাতা
 ৯. কলকাতা
 ১০. কলকাতা

[illegible]

ന്നാൽ അത് ഇത് ³ അത് ന്നാൽ 2
 ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ
 ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ
 ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ
 ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ
 ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ ന്നാൽ

නර කෙරුනි තිදි කිසි 3
 තිදි පු කෙරුනි
 තිදි කෙරු කෙරු
 තිදි කෙරු කෙරු
 නර කෙරු කෙරු
 නර කෙරු කෙරු
 නර කෙරු කෙරු
 නර කෙරු කෙරු
 නර කෙරු කෙරු
 නර කෙරු කෙරු

LXXX. A 28 r^o c, 8 a. i. - 28 v^o b, 14; B p. 186 b, 26 - p. 187 b, 3; C 139 r^o, 13 - 141 r^o, 1 - ¹ Suppl. ex BC - ² B ~~אבבא~~ - ³ BC om. - ⁴ B אבא - ⁵ C אבא - ⁶ B אבבא

¹

5. $\frac{1}{x^2} = x^{-2}$
 $\frac{d}{dx} x^{-2} = -2x^{-3}$
 $= -\frac{2}{x^3}$
 $= -\frac{2}{x^2}$
 $= -\frac{2}{x^2}$

6 לך נא נא
 נא נא נא
 נא נא נא
 נא נא נא
 נא נא נא
 נא נא נא
 נא נא נא

[illegible]

¹ B ۱۱۱۱۱۱; C ۱۱۱۱۱۱ — ² B ۱۱۱۱۱۱ (C corr.) — ³ BC ۱۱۱۱۱۱ — ⁴ BC ۱۱۱۱۱۱ — ⁵ BC ۱۱۱۱۱۱ — ⁶ C ۱۱۱۱۱۱

[illegible]

¹ Lege, ² ~~add.~~ BC — ³ In A add. in marg. — ⁴ BC, ⁵ add. — ⁶ C add.
⁷ ~~add.~~ — ⁸ B ~~add.~~ — ⁹ B ~~add.~~ — ¹⁰ B ~~add.~~ — ¹¹ Lege ~~add.~~
¹² B — ¹³ C ~~add.~~ — ¹⁴ B ~~add.~~ — ¹⁵ B (C corr.) ~~add.~~

12 13
 1 2 3
 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

LXXXIII

(De Margarita III)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

¹ BC om. 1 — ² Lege cum B (C corr.) — ³ Suppl. ex BLXXXIII. A 29 r^o c, 12-29 v^o a, 2 a. i.; B p. 189 a, 3 a. i. — p. 190 a, 29;C 145 v^o, 16-147 v^o, 12 — ¹ Suppl. ex B — ² B כעלע — ³ C ,מחלל —⁴ Sic ABC (pro מלל) — ⁵ B מלל — ⁶ C (in margine) מלל

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

¹ B כעלע

[illegible]

LXXV

(De Margarita V)

1[က] ဟိ မလ

[illegible]

¹ C 𑀓𑀲𑀸𑀓; B 𑀓𑀲𑀸𑀓 (?) — ² C 𑀓𑀲𑀸𑀓 — ³ B om. a — ⁴ Suppl. ex B
LXXXV. A 29 v° c, 34-30 r° b, 6; B p. 191 a, 25-p. 191 c, ult. — ¹ Suppl.
ex B — ² Abhinc usque ad LXXXVII 9, 1 deest C — ³ B 𑀓𑀲𑀸𑀓 — ⁴ B 𑀓𑀲𑀸𑀓
𑀓𑀲𑀸𑀓

1. ארץ ישראל
 2. ארץ ישראל
 3. ארץ ישראל
 4. ארץ ישראל
 5. ארץ ישראל
 6. ארץ ישראל
 7. ארץ ישראל
 8. ארץ ישראל
 9. ארץ ישראל
 10. ארץ ישראל
 11. ארץ ישראל
 12. ארץ ישראל
 13. ארץ ישראל
 14. ארץ ישראל
 15. ארץ ישראל
 16. ארץ ישראל
 17. ארץ ישראל
 18. ארץ ישראל
 19. ארץ ישראל
 20. ארץ ישראל
 21. ארץ ישראל
 22. ארץ ישראל
 23. ארץ ישראל
 24. ארץ ישראל
 25. ארץ ישראל
 26. ארץ ישראל
 27. ארץ ישראל
 28. ארץ ישראל
 29. ארץ ישראל
 30. ארץ ישראל
 31. ארץ ישראל
 32. ארץ ישראל
 33. ארץ ישראל
 34. ארץ ישראל
 35. ארץ ישראל
 36. ארץ ישראל
 37. ארץ ישראל
 38. ארץ ישראל
 39. ארץ ישראל
 40. ארץ ישראל
 41. ארץ ישראל
 42. ארץ ישראל
 43. ארץ ישראל
 44. ארץ ישראל
 45. ארץ ישראל
 46. ארץ ישראל
 47. ארץ ישראל
 48. ארץ ישראל
 49. ארץ ישראל
 50. ארץ ישראל
 51. ארץ ישראל
 52. ארץ ישראל
 53. ארץ ישראל
 54. ארץ ישראל
 55. ארץ ישראל
 56. ארץ ישראל
 57. ארץ ישראל
 58. ארץ ישראל
 59. ארץ ישראל
 60. ארץ ישראל
 61. ארץ ישראל
 62. ארץ ישראל
 63. ארץ ישראל
 64. ארץ ישראל
 65. ארץ ישראל
 66. ארץ ישראל
 67. ארץ ישראל
 68. ארץ ישראל
 69. ארץ ישראל
 70. ארץ ישראל
 71. ארץ ישראל
 72. ארץ ישראל
 73. ארץ ישראל
 74. ארץ ישראל
 75. ארץ ישראל
 76. ארץ ישראל
 77. ארץ ישראל
 78. ארץ ישראל
 79. ארץ ישראל
 80. ארץ ישראל
 81. ארץ ישראל
 82. ארץ ישראל
 83. ארץ ישראל
 84. ארץ ישראל
 85. ארץ ישראל
 86. ארץ ישראל
 87. ארץ ישראל
 88. ארץ ישראל
 89. ארץ ישראל
 90. ארץ ישראל
 91. ארץ ישראל
 92. ארץ ישראל
 93. ארץ ישראל
 94. ארץ ישראל
 95. ארץ ישראל
 96. ארץ ישראל
 97. ארץ ישראל
 98. ארץ ישראל
 99. ארץ ישראל
 100. ארץ ישראל

¹ B om. 3 — ² B, ~~hence~~

1. $\frac{1}{x^2} = x^{-2}$
 $\frac{d}{dx} x^{-2} = -2x^{-3} = -\frac{2}{x^3}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^2} = -\frac{2}{x^3}$
 2. $\frac{1}{x^3} = x^{-3}$
 $\frac{d}{dx} x^{-3} = -3x^{-4} = -\frac{3}{x^4}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^3} = -\frac{3}{x^4}$
 3. $\frac{1}{x^4} = x^{-4}$
 $\frac{d}{dx} x^{-4} = -4x^{-5} = -\frac{4}{x^5}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^4} = -\frac{4}{x^5}$
 4. $\frac{1}{x^5} = x^{-5}$
 $\frac{d}{dx} x^{-5} = -5x^{-6} = -\frac{5}{x^6}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^5} = -\frac{5}{x^6}$
 5. $\frac{1}{x^6} = x^{-6}$
 $\frac{d}{dx} x^{-6} = -6x^{-7} = -\frac{6}{x^7}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^6} = -\frac{6}{x^7}$
 6. $\frac{1}{x^7} = x^{-7}$
 $\frac{d}{dx} x^{-7} = -7x^{-8} = -\frac{7}{x^8}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^7} = -\frac{7}{x^8}$
 7. $\frac{1}{x^8} = x^{-8}$
 $\frac{d}{dx} x^{-8} = -8x^{-9} = -\frac{8}{x^9}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^8} = -\frac{8}{x^9}$
 8. $\frac{1}{x^9} = x^{-9}$
 $\frac{d}{dx} x^{-9} = -9x^{-10} = -\frac{9}{x^{10}}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^9} = -\frac{9}{x^{10}}$
 9. $\frac{1}{x^{10}} = x^{-10}$
 $\frac{d}{dx} x^{-10} = -10x^{-11} = -\frac{10}{x^{11}}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^{10}} = -\frac{10}{x^{11}}$
 10. $\frac{1}{x^{11}} = x^{-11}$
 $\frac{d}{dx} x^{-11} = -11x^{-12} = -\frac{11}{x^{12}}$
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^{11}} = -\frac{11}{x^{12}}$

¹ B നന്ന - ² B ചന്ദ - ³ B ചന്ദ

¹ Lege විය B - ² B කතල - ³ B කළ - ⁴ B, ගොඩනැ - ⁵ B
 බිම - ⁶ Lege කළ B - ⁷ B, ගි

17 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

¹ Lege ² Lege ³ Lege ⁴ Lege ⁵ Lege ⁶ Lege ⁷ Lege ⁸ Lege ⁹ Lege ¹⁰ Lege ¹¹ Lege ¹² Lege ¹³ Lege ¹⁴ Lege ¹⁵ Lege ¹⁶ Lege ¹⁷ Lege ¹⁸ Lege ¹⁹ Lege ²⁰ Lege ²¹ Lege ²² Lege ²³ Lege ²⁴ Lege ²⁵ Lege ²⁶ Lege ²⁷ Lege ²⁸ Lege ²⁹ Lege ³⁰ Lege ³¹ Lege ³² Lege ³³ Lege ³⁴ Lege ³⁵ Lege ³⁶ Lege ³⁷ Lege ³⁸ Lege ³⁹ Lege ⁴⁰ Lege ⁴¹ Lege ⁴² Lege ⁴³ Lege ⁴⁴ Lege ⁴⁵ Lege ⁴⁶ Lege ⁴⁷ Lege ⁴⁸ Lege ⁴⁹ Lege ⁵⁰ Lege ⁵¹ Lege ⁵² Lege ⁵³ Lege ⁵⁴ Lege ⁵⁵ Lege ⁵⁶ Lege ⁵⁷ Lege ⁵⁸ Lege ⁵⁹ Lege ⁶⁰ Lege ⁶¹ Lege ⁶² Lege ⁶³ Lege ⁶⁴ Lege ⁶⁵ Lege ⁶⁶ Lege ⁶⁷ Lege ⁶⁸ Lege ⁶⁹ Lege ⁷⁰ Lege ⁷¹ Lege ⁷² Lege ⁷³ Lege ⁷⁴ Lege ⁷⁵ Lege ⁷⁶ Lege ⁷⁷ Lege ⁷⁸ Lege ⁷⁹ Lege ⁸⁰ Lege ⁸¹ Lege ⁸² Lege ⁸³ Lege ⁸⁴ Lege ⁸⁵ Lege ⁸⁶ Lege ⁸⁷ Lege ⁸⁸ Lege ⁸⁹ Lege ⁹⁰ Lege ⁹¹ Lege ⁹² Lege ⁹³ Lege ⁹⁴ Lege ⁹⁵ Lege ⁹⁶ Lege ⁹⁷ Lege ⁹⁸ Lege ⁹⁹ Lege ¹⁰⁰

22 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰

LXXXVII

1 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰

¹ B ² B ³ B ⁴ B ⁵ B ⁶ B ⁷ B ⁸ B ⁹ B ¹⁰ B ¹¹ B ¹² B ¹³ B ¹⁴ B ¹⁵ B ¹⁶ B ¹⁷ B ¹⁸ B ¹⁹ B ²⁰ B ²¹ B ²² B ²³ B ²⁴ B ²⁵ B ²⁶ B ²⁷ B ²⁸ B ²⁹ B ³⁰ B ³¹ B ³² B ³³ B ³⁴ B ³⁵ B ³⁶ B ³⁷ B ³⁸ B ³⁹ B ⁴⁰ B ⁴¹ B ⁴² B ⁴³ B ⁴⁴ B ⁴⁵ B ⁴⁶ B ⁴⁷ B ⁴⁸ B ⁴⁹ B ⁵⁰ B ⁵¹ B ⁵² B ⁵³ B ⁵⁴ B ⁵⁵ B ⁵⁶ B ⁵⁷ B ⁵⁸

[illegible]

¹ B om. a — ² B *clay* — ³ B *ara* — ⁴ Hic incipit C — ⁵ Lege
ritur BC

[illegible]

¹ BC 𐤎𐤍 — ² BC 𐤎𐤍𐤎𐤍 — ³ Lege 𐤎𐤍 B et corrige 𐤎𐤍 — ⁴ Lege 𐤎𐤍 BC

[illegible]

* 31 ro a

¹ Lege ~~11.10~~ BC — ² C om. et legit ~~11.1~~ — ³ B ~~1~~ — ⁴ B ~~1000~~ — ⁵ C
corr. in ~~100~~ — ⁶ C ~~11.1~~ — ⁷ B ~~1000~~

[illegible]

¹ Lege amma B — ² B kake — ³ C alr — ⁴ BC khia — ⁵ Lege
amma B (C corr.) — ⁶ B amma khawama khia chhal ale
khialon kono xier, iho kazen puxok; C chhal ale
kazen puxok kuzo amma khawama khia nim [ku]xas
xier, iho khugul puxok.

GRIECHISCHE LEHNWÖRTER

ἰστέ (αἴτη) 2, 22; 20, 2, 23; 69, 21;
70, 12; 146, 19; 154, 2, 5; 160,
11; 171, 17; 179, 23; 247, 5.

κῶν[.]κ (ἀγών) 44, 10; 68, 4;
129, 11; 150, 11; 151, 22; 205,
21; 210, 10; 246, 9; 267, 9; 268,
16.

ωαοικ (ἀδάμας) 124, 9.

κῆικ (εἶδος) 189, 21.

κῆικ (στολή) 139, 6.

κῶικ (σχῆμα) 57, 4; 73, 8; 87,
15; 106, 3; 111, 20.

κῶικ (σπόγγος) 270, 26.

κῶικ (ἀθλητής) 83, 13; 126, 5;
210, 20; 246, 9.

κῶικ (βῆμα) 56, 12.

κῶικ (βήρυλλος) 252, 25; 264, 20.

κῶικ (γλύφειν) 161, 5 — κῶικ
149, 8; 265, 19.

κῶικ (γένος) 69, 19; 133, 20;
134, 12; 197, 15; 242, 12.

κῶικ (διαθήκη) 79, 2; 163, 11;
175, 15; 195, 6, 20; 201, 2; 216,
14; 264, 11; 267, 1, 2 — κῶικ
78, 14; 175, 21.

κῶικ (ιδιότης) 149, 12; 150,
15; 153, 13, 17; 163, 27; 166, 8;
176, 8; 242, 21 — κῶικ
167, 3; 261, 12.

κῶικ (ἀρώματα) 96, 8; 180, 4;
199, 14.

κῶικ (τάχα) 69, 12.

κῶικ (τάξις) 16, 16; 17, 24;
24; 96, 9, 15, 18; 97, 25.

κῶικ 17, 20; 96,
12; 100, 7; 122, 22.

187, 23; — κῶικ 89, 1; 96, 13,
19; 97, 2, 4, 21; 122, 10; 183, 18.

κῶικ (τύπος) 34, 14; 86, 7, 10;
89, 20; 109, 9; 110, 2; 122, 11.

135, 24; 154, 15; 183,

173, 19; 226, 21; 228, 2; 245,

245, 3, 6; 247, 23; 248, 20;
252, 8, 22; 258, 23; 266, 26,
267, 21.

κῶικ (τύραννος) 40, 14; 131, 4.

κῶικ (εἰκόν) 13, 2; 248, 12.

κῶικ (κῆρυξ) 45, 17.

12; 153, 2; 191, 2; 213, 17, 19;
266, 21; — κῶικ 10, 20; 29, 12;

47, 29; 64, 2; 71, 15, 22; 75, 21;

78, 14; 85, 9; 116, 8, 11; 128, 21;

140, 23; 155, 14; 158, 23;
166, 20; 187, 22; 188, 22;

8, 9; 186, 11,

193, 6; 203, 22; 203, 24; —

κῶικ 137, 2; — κῶικ 67,

10; 70, 1.

κῶικ (χιτών)

κῶικ (λεγών, legōn)

232, 3.

κῶικ (λαμπή)

7; 213, 9, 11; 215, 19, 20.

κῶικ (λαμπής) 55, 23; 256, 12.

καίκα (μυρίτης) 52, 6.

καλ (μίλιον) 16, 15; 201, 3; 206, 13.

καλα (μοχλός) 257, 6.

καλαχ (μαργαρίτης) 66, 13; 161, 3; 248, 16, 17, 23; 250, 4; 252, 25; 254, 14, 23; 255, 11; 256, 7, 17, 21, 27; 257, 2, 7; 258, 1, 10, 15, 19, 27; 261, 5, 15; 262, 11, 16, 21.

καλαυ (νόμος) 91, 4; 96, 26; 113, 22; 153, 7, 8; 155, 26; 216, 10, 16; 263, 15.

καλαυ (σωλήν) 135, 1, 24.

καλ[κ]ω (συνήγορος) 85, 23.

καλω (σάπφειρος) 117, 11.

καυ (πείσις) 49, 18; 54, 10; 114, 6; 146, 7; 148, 11; 163, 23, 24; 173, 6, 10, 11; 203, 10; — καυ 44, 1; 87, 5; 90, 1; 114, 10; 134, 21; 141, 7; 154, 8; 167, 18; 170, 27, 28; 175, 21; 176, 23; 201, 15;

242, 23; 244, 13; — καυ 166,

26; — καυ 153, 14.

καυα (πύρωμα) 38, 26; 99, 14.

καυα (παράδεισος) 57, 18; 97, 27; 154, 17; 209, 4; 257, 15.

καυα (πόρος) 14, 20; 73, 24, 25; 106, 16, 18; 120, 12; 129, 22; 146, 4; 183, 27; 194, 23; 203, 14; 231, 1, 10; 245, 14; — καυα 231, 9.

καυα (πρόσωπον) 91, 11, 14, 17; 111, 15; 171, 20.

καυα [καυα] (πιττάκιον) 271, 6.

καυα (κιβωτός) 39, 24; 40, 1, 15, 26; 41, 2; 42, 20.

καυα (κοιτών) 154, 9.

καυα (κιθάρα) 6, 21.

καυα [κ] (κλείς) 58, 13; 61, 8; 85, 14; 150, 24; 209, 7; 257, 7.

καυα [κ] (κεντυρίων, centurio) 35, 3, 15; 196, 4.

καυα [κ] (καιρός) 184, 20.

καυα (θρόνος) 56, 12.

VERZEICHNIS DER HYMNENANFÄNGE (alphabetisch geordnet)

| | |
|-----|--------------------------------------|
| 204 | (LXVI) καυα κα |
| 36 | (VIII) καυα καυα κα |
| 154 | (XLIX) καυα καυα κα |
| 260 | (LXXXV) καυα καυα κα |
| 146 | (XLVI) καυα καυα κα |
| 60 | (XIII) καυα καυα κα |
| 241 | (LXXIX) καυα καυα καυα κα |
| 267 | (LXXXVII) καυα καυα κα |
| 24 | (VI) καυα καυα κα |
| 65 | (XVI) καυα καυα κα |
| 63 | (XV) καυα καυα κα |
| 67 | (XVII) καυα καυα [κα] κα |
| 31 | (VII) καυα καυα κα |
| 100 | (XXIX) καυα καυα καυα κα |
| 88 | (XXVI) καυα καυα καυα κα |
| 93 | (XXVII) καυα καυα καυα κα |
| 102 | (XXX) καυα καυα καυα κα |
| 9 | (IV) καυα καυα κα |
| 52 | (XI) καυα καυα κα |
| 128 | (XXXIX) καυα καυα κα |
| 212 | (LXIX) καυα καυα κα |
| 95 | (XXVIII) καυα καυα καυα κα |
| 49 | (X) καυα καυα κα |
| 76 | (XXI) καυα καυα κα |
| 108 | (XXXII) καυα καυα κα |
| 121 | (XXXVII) καυα καυα κα |

| | |
|-----|-------------------------|
| 276 | (LXX) כח כח |
| 215 | (XXIV) כח כח |
| 83 | (XLIII) כח כח |
| 138 | (LXXXI) כח כח |
| 248 | (XXXVI) כח כח |
| 118 | (LXXVI) כח כח |
| 232 | (LXXII) כח כח |
| 220 | (LXXVIII) כח כח [כח כח] |
| 238 | (XXXV) כח כח |
| 114 | (LXXIII) כח כח |
| 223 | (XLVIII) כח כח |
| 152 | (XIV) [כח כח] |
| 61 | (XXXVIII) כח כח |
| 125 | (I) כח כח |
| 3 | (II) כח כח |
| 5 | (III) כח כח |
| 7 | (XIX) כח כח |
| 72 | (V) כח כח |
| 16 | (L) כח כח |
| 156 | (XVIII) כח כח |
| 69 | (LXVIII) כח כח |
| 209 | (LXXXIII) כח כח |
| 254 | (LXXVII) כח כח |
| 234 | (XX) כח כח |
| 74 | (LXXXII) כח כח |
| 251 | |

| | |
|-----|----------------|
| 182 | (LIX) כח כח |
| 56 | (XII) כח כח |
| 168 | (LIV) כח כח |
| 80 | (XXIII) כח כח |
| 161 | (LII) כח כח |
| 191 | (LXII) כח כח |
| 185 | (LX) כח כח |
| 177 | (LVII) כח כח |
| 188 | (LXI) כח כח |
| 174 | (LVI) כח כח |
| 164 | (LIII) כח כח |
| 195 | (LXIII) כח כח |
| 179 | (LVIII) כח כח |
| 133 | (XLI) כח כח |
| 158 | (LI) כח כח |
| 171 | (LV) כח כח |
| 135 | (XLII) כח כח |
| 200 | (LXV) כח כח |
| 85 | (XXV) כח כח |
| 225 | (LXXIV) כח כח |
| 198 | (LXIV) כח כח |
| 105 | (XXXI) כח כח |
| 206 | (LXVII) כח כח |
| 263 | (LXXXVI) כח כח |
| 149 | (XLVII) כח כח |
| 217 | (LXXI) כח כח |
| 144 | (XLV) כח כח |
| 112 | (XXXIV) כח כח |
| 257 | (LXXXIV) כח כח |

- 246 (LXXX) *ܐܘܪܐ ܕܠܟܐ*
 141 (XLIV) *ܕܠܟܐ ܐܘܪܐ*
 228 (LXXV) *ܕܠܟܐ ܐܘܪܐ*
 130 (XL) *ܐܘܪܐ ܕܠܟܐ*
 110 (XXXIII) *ܐܘܪܐ ܕܠܟܐ*
 78 (XXII) *ܐܘܪܐ ܕܠܟܐ*
 42 (IX) *ܐܘܪܐ ܕܠܟܐ*

- 252/Syr.110. A. DE HALLEUX, *Martyrius (Sahdona)*. 164 p. — V: vol. 253.
 2me Partie (ch. 8-14). 1965.
 253/Syr.111. A. DE HALLEUX, *Martyrius (Sahdona)*. 171 p. — T: vol. 252.
 2me Partie (ch. 8-14). 1965.
 254/Syr.112. A. DE HALLEUX, *Martyrius (Sahdona)*. 108 p. — V: vol. 253.
 2me Partie (ch. 8-14). 1965.
 255/Syr.113. A. DE HALLEUX, *Martyrius (Sahdona)*. 124 p. — T: vol. 252.
 2me Partie (ch. 8-14). 1965.
 256/Subs., 24. J. MOLITOR, *Synopsis Latina Evangeliorum I. I. Mattheum, Marcum, Lucam desumpta e codicibus Adysh, Opiza, Tbeda et Patristicis quae dicuntur Chammeli et Haemeti*. 1965. vi-391 p.
 257/Syr.114. W. THOMSON, *Athanasiana Syriaca*. I, 1. *De Incarnatione*. 1935. xii-91 p. — V: vol. 258.
 258/Syr.115. W. THOMSON, *Athanasiana Syriaca*. I, 1. *De Incarnatione*. 1935. i-71 p. — T: vol. 257.
 259/Aeth.43. S. KUR, *Actes de Iyasus Mo'a abbé du couvent de St-Etienne de Hay*. — V: vol. 260.
 260/Aeth.50. S. KUR, *Actes de Iyasus Mo'a abbé du couvent de St-Etienne de H*. — T: vol. 259.
 261/Aeth.51. 3 C. CONTI ROSSINI col concorso di L. RICCI, *Il Libro della Luce del Negus (Mashafa Berhan)*, II. 1965. 186 p. — V: vol. 262. Cfr vol. 250.
 262/Aeth.52. 3 C. CONTI ROSSINI col concorso di L. RICCI, *Il Libro della Luce del N*. (Mashafa Berhan), II. 1965. 103 p. — T: vol. 261. Cfr vol. 251.
 263/Iber.15. G. GARITTE, *Traité d'Hippolyte sur David et Goliath, sur le Cantique des cantiques*. 1965. xii-124 p. — V: vol. 264.
 264/Iber.16. G. GARITTE, *Traité d'Hippolyte sur David et Goliath, sur le Cantique des cantiques*. 1965. iv-95 p. — T: vol. 263.
 265/Subsidia. 25. J. MOLITOR, *Glossarium Ibericum. Supplementum in Epistolas Catholicas et Apocalypsim antiquioris versionis*. 1965. ii-122 p. Cfr vol. 228, 237, 243, 256 et 260.
 266/Subsidia. 26. A. VÖÖBUS, *History of the School of Nisibis*. 1965. xvii-352 p.
 267/Subs., 27. J. BLAU, *A Grammar of Christian Arabic based mainly on South-Palestinian Texts from the First Millennium*, Fasc. I: §§ 1-169. 1966. ii-255 p. — Cfr vol. 276 et 279.
 268/Copt.33. K.H. KUHN, *A Panegyric on John the Baptist*, 1966. xxi-86 p. — V: vol. 269.
 269/Copt.34. K.H. KUHN, *A Panegyric on John the Baptist*, 1966. ii-69 p. — T: vol. 268.
 270/Syr.116. Ed. BECK, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Sermo de*. 1966. ii-55 p. — V: vol. 271. Cfr vol. 154, 169, 174, 186, 198, 212, 218, 220.
 271/Syr.117. Ed. BECK, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Sermo de*. 1966. ii-56 p. — T: vol. 270. Cfr vol. 155, 170, 175, 187, 199, 213, 219, 224, 241.
 272/Syr.118. W. THOMSON, *Athanasiana Syriaca*. II. 1. *Homily on Matthew XI*. 1935. 58 p. — V: vol. 273. Cfr vol. 257.
 273/Syr.119. W. THOMSON, *Athanasiana Syriaca*. II. 1. *Homily on Matthew XI*. 1935. 49 p. — T: vol. 272. Cfr vol. 258.
 274/Arab. 24. J.C.J. SANDERS, *Ibn At-Ta'iyib, Commentaire sur la Genèse*. 1966. 49 p. — V: vol. 274.
 275/Arab. 25. J.C.J. SANDERS, *Ibn At-Ta'iyib, Commentaire sur la Genèse*. 1966. 49 p. — T: vol. 273.
 276/Sub. 28. J. BLAU, *A Grammar of Christian Arabic*, Fasc. II: §§ 170-368. 1966. 170-368 p. — V: vol. 276.
 277/Aeth.53. V. ARRAS, *Patericon Aethiopice*, 1967. ii-242 p. — V: vol. 277.
 278/Aeth.54. V. ARRAS, *Patericon Aethiopice*, 1967. ii-242 p. — T: vol. 276.
 279/Sub.29. J. BLAU, *A Grammar of Christian Arabic based mainly on South-Palestinian Texts from the First Millennium*, Fasc. III: §§ 369-535. 1967. 369-535 p. — V: vol. 277.
 280/Sub.30. J. MOLITOR, *Glossarium Latinum-Ibericum-Gracum*, I. 1965. 237, 243, 256, 265.
 281/Aeth.55. J. HOFMANN, *Die Äthiopische Übersetzung der Johannes-Evangelien*. 1967. p. — V: vol. 282.
 282/Aeth.56. J. HOFMANN, *Die Äthiopische Übersetzung der Johannes-Evangelien*. 1967. p. — T: vol. 281.
 283/Sub.31. L. LELOIR, *Citations du Nouveau Testament: L'évangile de Matthieu, I-XII*, 1967. xiii-184 p. — V: vol. 283.
 284/Sub.32. L. LELOIR, *Citations du Nouveau Testament: L'évangile de Matthieu, XIII-XXVIII*, 1967. xiii-184 p. — T: vol. 282.